



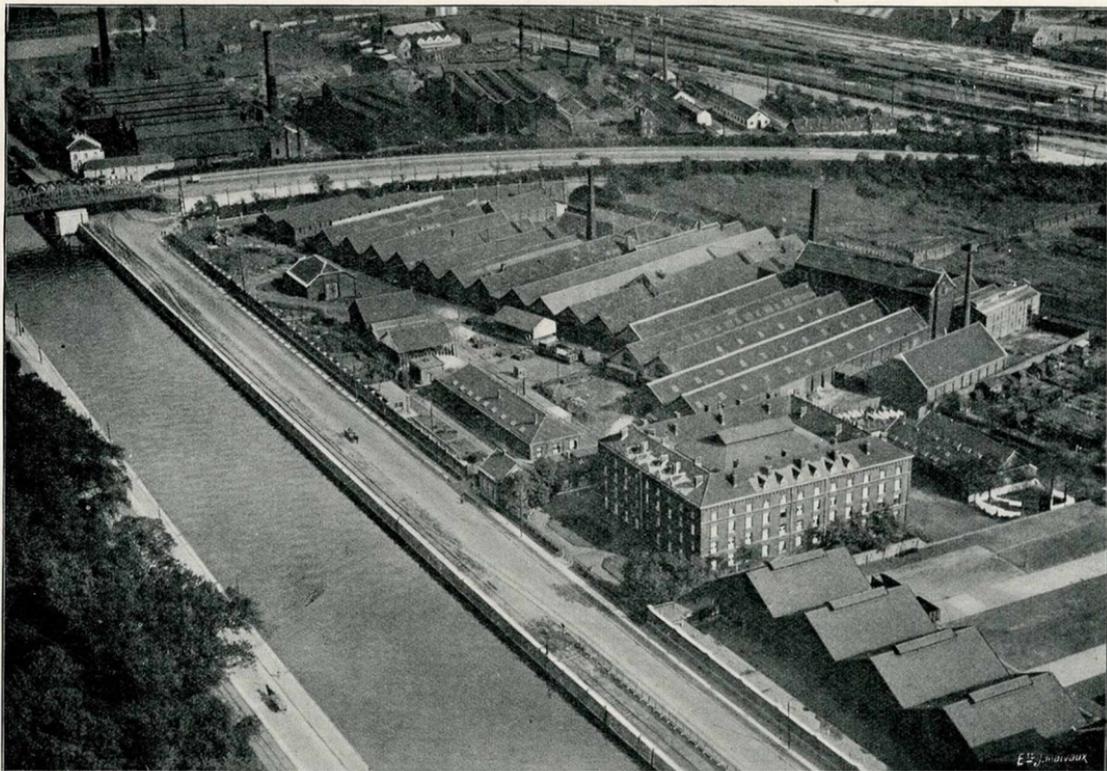
# GODIN



BRUXELLES 1930



ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM



VUE DES USINES DE BRUXELLES — 600 OUVRIERS

CLICHE C. A. B.



# ALBUM 1930

SPÉCIAL POUR LA BELGIQUE



APPAREILS  
DE  
CUISSINE - CHAUFFAGE  
HYGIÈNE - BATIMENT

.....  
**Ancienne Maison GODIN**

FONDÉE EN 1840  
.....

SOCIÉTÉ DU FAMILISTÈRE DE GUISE  
**COLIN (O. S.) & C<sup>IE</sup>**

A BRUXELLES, Quai des Usines, 158  
A GUISE (AISNE) FRANCE

.....  
R. C. BRUXELLES N° 11778  
.....

**ALBUM 1930**  
POUR LA BELGIQUE  
.....

**AVIS IMPORTANT**

De tous les appareils dont les étalons sont disparus pendant la guerre, certains, comme les calorifères hygiéniques N<sup>os</sup> 0, 1, 2, 121, 122, 130, 188, etc., portent maintenant sur le présent album le même numéro augmenté de 2000, soit 2000, 2001, 2002, 2121, etc., etc.

Les dimensions sont à quelques millimètres près les mêmes. Toutefois, en raison de la différence des retraits, *les pièces ne sont pas toutes interchangeables.*

~~~~~  
**GRAVURES DE L'ALBUM**

Les gravures du présent album sont la reproduction aussi fidèle que possible des appareils décrits.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité à ce sujet si, par suite de modifications ou d'améliorations, ces appareils différaient des gravures par quelques détails.

.....  
**L'envoi de nos albums, tarifs et feuilles de conditions, ne nous engage pas à l'exécution des commandes; nous nous réservons la faculté de ne pas les livrer.**

.....  
**LE PRÉSENT ALBUM ANNULE TOUS LES PRÉCÉDENTS.**



APPARATUS

COOKING - CHAUFFAGE

EXHIBITION

ALBUM 1880

COLLIER & CO

ALBUM 1880



# TABLE SPÉCIALE

comprenant la numération régulière des appareils, le folio de leur dessin et leur poids approximatif d'expédition.

## PREMIÈRE SÉRIE ET PREMIÈRE SÉRIE bis

### CUISINIÈRES

| N <sup>os</sup>      | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition | N <sup>os</sup>         | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition | N <sup>os</sup>  | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition | N <sup>os</sup>       | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition |
|----------------------|------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------------------|
| 126                  | 10               | 114                             | 280 <sup>ter</sup> unie | 15               | 92                              | 831              | 26               | 464                             | 1641                  | 36               | 145                             |
| 127                  | 11               | 119                             | 281 B ornée             | 16               | 114                             | 832              | 26               | 612                             | 1840                  | 37               | 150                             |
| 128                  | 11               | 136                             | 317-317S                | 17               | 210                             | 840              | 32               | 150                             | 1841                  | 37               | 173                             |
| 177                  | 12               | 60                              | 318-318S                | 17               | 250                             | 841              | 32               | 170                             | 1939 <sup>B</sup>     | 29               | 250                             |
| 178                  | 12               | 69                              | 365                     | 18               | 278                             | 865              | 27               | 285                             | 1939                  | 38               | 240                             |
| 178 <sup>c</sup>     | 13               | 72                              | 365S                    | 18               | 270                             | 866              | 27               | 323                             | 1940 <sup>B</sup>     | 29               | 260                             |
| 179                  | 12               | 73                              | 366                     | 18               | 327                             | 891              | 33               | 141                             | 1940                  | 38               | 220                             |
| 179 <sup>c</sup>     | 13               | 83                              | 366S                    | 18               | 318                             | 892              | 33               | 186                             | 1941 <sup>B</sup>     | 29               | 360                             |
| 180                  | 12               | 85                              | 446                     | 19               | 118                             | 893              | 33               | 229                             | 1941                  | 38               | 280                             |
| 180 <sup>c</sup>     | 13               | 88                              | 447                     | 19               | 129                             | 894              | 33               | 158                             | 1960                  | 39               | 250                             |
| 274                  | 14               | 39                              | 448                     | 19               | 146                             | 895              | 33               | 202                             | 2740                  | 42               | 128                             |
| 275                  | 14               | 43                              | 540                     | 20               | 195                             | 896              | 33               | 238                             | 2741                  | 42               | 150                             |
| 276                  | 14               | 50                              | 631-631S                | 21-22            | 465                             | 2939             | 34               | 150                             | 2742                  | 42               | 170                             |
| 277 unie             | 15               | 55                              | 632-632S                | 21-22            | 631                             | 940              | 34               | 138                             | 265                   |                  |                                 |
| 278 »                | 15               | 64                              | 640                     | 23               | 121                             | 941              | 34               | 160                             | cuisinière à gaz      |                  |                                 |
| 279 »                | 15               | 72                              | 641                     | 23               | 145                             | 994 <sup>M</sup> | 28               | 350                             | 10 <sup>e</sup> série | 102              | 130                             |
| 280 »                | 15               | 80                              | 750                     | 24-25            | 650                             | 1540             | 35               | 170                             |                       |                  |                                 |
| 280 <sup>bis</sup> » | 15               | 94                              | 850                     | 24-25            | 670                             | 1640             | 36               | 121                             |                       |                  |                                 |

## DEUXIÈME SÉRIE

### POÊLES

| N <sup>os</sup> | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition | N <sup>os</sup> | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition | N <sup>os</sup> | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition | N <sup>os</sup> | PAGES de l'Album | POIDS approximatif d'expédition |
|-----------------|------------------|---------------------------------|-----------------|------------------|---------------------------------|-----------------|------------------|---------------------------------|-----------------|------------------|---------------------------------|
| 39              | 47               | 17                              | 97              | 49               | 28                              | 101             | 49               | 55                              | 2194            | 50               | 98                              |
| 40              | 47               | 19                              | 98              | 49               | 30                              | 102             | 49               | 59                              | —               | —                | —                               |
| 41              | 48               | 29                              | 99              | 49               | 36                              | 192             | 50               | 77                              | —               | —                | —                               |
| 42              | 48               | 35                              | 100             | 49               | 48                              | 2193            | 50               | 90                              | —               | —                | —                               |

## CINQUIÈME SÉRIE

### FOYERS HYGIÉNIQUES A FEU CONTINU ET VISIBLE

| N <sup>os</sup>                  | PAGES de l'Album | POIDS d'expédition |          | N <sup>os</sup>   | PAGES de l'Album | POIDS d'expédition |          | N <sup>os</sup> | PAGES de l'Album | POIDS d'expédition |          |
|----------------------------------|------------------|--------------------|----------|-------------------|------------------|--------------------|----------|-----------------|------------------|--------------------|----------|
|                                  |                  | ordinaires         | émaillés |                   |                  | ordinaires         | émaillés |                 |                  | ordinaires         | émaillés |
| CALORIFÈRE-BUFFET                |                  |                    |          | 2346 <sup>B</sup> | 55               | 85                 | 90       | 380             | 60               | 85                 | 92       |
| 2026 <sup>B</sup>                | 51-52            | 110                | 120      | 365               | 56               | 91                 | —        | 381             | 60               | 92                 | 99       |
| FOYER ÉCONOMIQUE                 |                  |                    |          | 365 <sup>AL</sup> | 57               | 143                | —        | 382             | 61               | 120                | 125      |
| 356 <sup>L</sup>                 | 53               | 65                 | —        | 365 <sup>AE</sup> | 57               | 141                | —        | 400             | 62               | 55                 | 59       |
| FOYERS HYGIÉNIQUES à feu continu |                  |                    |          | 369               | 58               | 70                 | 76       | 401             | 62               | 87                 | 90       |
|                                  |                  |                    |          | 374               | 59               | 72                 | 75       | 412             | 63               | 99                 | 103      |
| 315 <sup>B</sup>                 | 54               | 118                | 120      | 375               | 59               | 84                 | 89       | 482             | 64               | 127                | 133      |



# CUISINIÈRES & FOURNEAUX

## EN FONTE ET EN TOLE ET FONTE

### OBSERVATIONS

AU SUJET DES COMMANDES ET DES DEMANDES DE PIÈCES DE REMPLACEMENT

Le numéro qui distingue les cuisinières se trouve généralement inscrit sur le côté droit de la cuisinière, sur la devanture ou sur la porte de prise d'air.

En se plaçant devant, face à la cuisinière, on désigne :

Par **côté droit**, celui que l'on a à sa droite, et par **côté gauche**, celui que l'on a à sa gauche. Il en est de même pour toutes les parties de la cuisinière.

Ainsi l'on demandera :

|                            |                   |  |                                  |                  |                       |
|----------------------------|-------------------|--|----------------------------------|------------------|-----------------------|
| <b>Le côté droit</b>       | } <b>DU FOYER</b> |  | <b>Le côté droit</b>             | } <b>DU FOUR</b> |                       |
| <b>Le côté gauche</b>      |                   |  | <b>Le côté gauche</b>            |                  | <b>de droite</b>      |
| <b>La pièce de bout</b>    |                   |  | <b>Le dessus</b>                 |                  | <b>ou de gauche</b>   |
| <b>La grille de fond</b>   |                   |  | <b>Le derrière</b>               |                  | <b>quand</b>          |
| <b>La grille de devant</b> |                   |  | <b>Le fond (cadre et tampon)</b> |                  | <b>il y en a deux</b> |

En commandant un foyer, indiquer si l'on veut recevoir la grille de fond et la grille de devant.

On demandera également :

**Un pied de devant, de droite ou de gauche.**

**Un pied de derrière, de droite ou de gauche.**

**Une colonne de devant, de droite ou de gauche**, en précisant si la cuisinière est à barre contournante ou à barre sur le devant seulement.

**Une colonne de derrière, de droite ou de gauche.**

**Le derrière de droite,**

**Le derrière du milieu,**

**Le derrière de gauche,**

} quand le derrière est composé de plusieurs pièces.

**La devanture avec ou sans les portes,**

**Le dessus avec ou sans les rondelles et tampons.**

Pour les cuisinières à étuve, distinguer entre le fond de la cuisinière (partie horizontale inférieure) et le dessus d'étuve.

Les tampons ou couvercles pleins doivent être désignés par leur diamètre extérieur et le numéro de la cuisinière, les rondelles ou anneaux ou cercles par leur diamètre extérieur, leur diamètre intérieur (largeur polie) et le numéro de la cuisinière.

## Cuisinière en fonte ordinaire

N° 126, sans chaudière



Cette cuisinière, à flamme renversée, a un foyer ovale à houille.

**Sur demande**, elle peut être fournie avec porte de four abattante.

Cette cuisinière ne peut s'émailler.

| DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE            |                                                                  | N° | 126   |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----|-------|
| Largeur du dessus . . . . .            |                                                                  |    | 0.840 |
| Profondeur du dessus . . . . .         |                                                                  |    | 0.595 |
| Hauteur . . . . .                      |                                                                  |    | 0.780 |
| Diamètre extérieur de la buse. . . . . |                                                                  |    | 0.139 |
| Four                                   | { Largeur . . . . .<br>Profondeur . . . . .<br>Hauteur . . . . . |    | 0.380 |
|                                        |                                                                  |    | 0.400 |
|                                        |                                                                  |    | 0.265 |

## Cuisinières en fonte ordinaire

Nos 127 et 128, sans chaudière



Ces cuisinières, à flamme renversée, ont un **foyer ovale à houille**.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies avec porte de four abattante. Ces cuisinières ne peuvent s'émailler.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES             |                        | N <sup>os</sup> | 127   | 128   |
|----------------------------------------|------------------------|-----------------|-------|-------|
| Largeur du dessus . . . . .            |                        |                 | 0.950 | 1.055 |
| Profondeur du dessus . . . . .         |                        |                 | 0.595 | 0.600 |
| Hauteur . . . . .                      |                        |                 | 0.780 | 0.780 |
| Diamètre extérieur de la buse. . . . . |                        |                 | 0.139 | 0.139 |
| Four                                   | { Largeur . . . . .    |                 | 0.475 | 0.580 |
|                                        | { Profondeur . . . . . |                 | 0.400 | 0.400 |
|                                        | { Hauteur . . . . .    |                 | 0.265 | 0.270 |

## Cuisinières en fonte

N<sup>os</sup> 177, 178, 179 et 180, sans chaudière



Ces cuisinières ont un foyer rond à houille. Le four est chauffé directement par le rayonnement du foyer.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies émaillées.

Quand elles sont demandées émaillées, les galeries de côté sont toujours nickelées.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES              |                                                                  | N <sup>os</sup> | 177   | 178   | 179   | 180   |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec galeries . . . . .  |                                                                  |                 | 0.730 | 0.780 | 0.820 | 0.865 |
| Largeur du dessus . . . . .             |                                                                  |                 | 0.635 | 0.680 | 0.725 | 0.765 |
| Profondeur du dessus . . . . .          |                                                                  |                 | 0.430 | 0.450 | 0.470 | 0.485 |
| Hauteur . . . . .                       |                                                                  |                 | 0.700 | 0.725 | 0.745 | 0.770 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                                                                  |                 | 0.125 | 0.125 | 0.132 | 0.132 |
| Four                                    | { Largeur . . . . .<br>Profondeur . . . . .<br>Hauteur . . . . . |                 | 0.300 | 0.320 | 0.330 | 0.350 |
|                                         |                                                                  |                 | 0.305 | 0.330 | 0.350 | 0.360 |
|                                         |                                                                  |                 | 0.195 | 0.210 | 0.225 | 0.245 |

## Cuisinières en fonte

Nos 178c, 179c et 180c

toujours en émail céramique, sans panneaux aux portes,  
sans chaudière



Ces cuisinières ont la devanture et les côtés ornés de dessins imitant un assemblage de carreaux céramiques. La buse peut se placer dessus ou derrière.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies émaillées (devanture, côtés et pieds) et dans ce cas les boutons des portes du four, du foyer et du cendrier, ainsi que les galeries de côtés sont nickelés.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES              |                     | Nos                    | 178c                | 179c  | 180c  |       |
|-----------------------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec galeries . . . . .  |                     |                        | 0.780               | 0.820 | 0.865 |       |
| Largeur du dessus . . . . .             |                     |                        | 0.680               | 0.725 | 0.765 |       |
| Profondeur du dessus . . . . .          |                     |                        | 0.450               | 0.470 | 0.485 |       |
| Hauteur . . . . .                       |                     |                        | 0.725               | 0.745 | 0.770 |       |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                     |                        | 0.125               | 0.132 | 0.132 |       |
| Four                                    | } Largeur . . . . . |                        | 0.320               | 0.330 | 0.350 |       |
|                                         |                     | } Profondeur . . . . . |                     | 0.330 | 0.350 | 0.360 |
|                                         |                     |                        | } Hauteur . . . . . |       | 0.210 | 0.225 |

MODÈLES DÉPOSÉS

## Cuisinières en fonte

N<sup>os</sup> 274, 275 et 276, sans chaudière



La porte du four et celle du foyer de ces cuisinières sont abattantes.

Le foyer est à gauche. La buse est mobile et peut se placer dessus ou derrière.

Elles sont toujours fournies avec foyer rond pour la houille.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies émaillées.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES              |                                                                  | N <sup>os</sup> | 274   | 275   | 276   |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec galeries . . . . .  |                                                                  |                 | 0.610 | 0.645 | 0.695 |
| Largeur du dessus . . . . .             |                                                                  |                 | 0.510 | 0.545 | 0.595 |
| Profondeur du dessus . . . . .          |                                                                  |                 | 0.370 | 0.390 | 0.410 |
| Hauteur . . . . .                       |                                                                  |                 | 0.590 | 0.620 | 0.645 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                                                                  |                 | 0.118 | 0.118 | 0.118 |
| Four                                    | { Largeur . . . . .<br>Profondeur . . . . .<br>Hauteur . . . . . |                 | 0.245 | 0.265 | 0.290 |
|                                         |                                                                  |                 | 0.265 | 0.270 | 0.290 |
|                                         |                                                                  |                 | 0.140 | 0.155 | 0.180 |

## Cuisinières en fonte

Nos 277, 278, 279, 280, 280<sup>bis</sup> et 280<sup>ter</sup>, sans chaudière

UNIE



Les portes du four et du foyer sont abattantes. Le foyer est à gauche. La buse mobile peut être placée dessus ou derrière.

Elles sont toujours fournies avec grand foyer.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies émaillées.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES N <sup>os</sup>                                     | 277   | 278   | 279   | 280   | 280 <sup>bis</sup> | 280 <sup>ter</sup> |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|--------------------|
| Largeur totale avec galeries . . . . .                                         | 0.730 | 0.780 | 0.845 | 0.870 | 0.925              | 0.960              |
| Largeur du dessus . . . . .                                                    | 0.635 | 0.680 | 0.725 | 0.765 | 0.810              | 0.865              |
| Profondeur du dessus . . . . .                                                 | 0.430 | 0.450 | 0.470 | 0.485 | 0.525              | 0.535              |
| Hauteur . . . . .                                                              | 0.700 | 0.725 | 0.745 | 0.770 | 0.790              | 0.790              |
| Diamètre extérieur de la buse. . . . .                                         | 0.125 | 0.125 | 0.132 | 0.132 | 0.139              | 0.139              |
| Four }<br>} Largeur . . . . .<br>} Profondeur . . . . .<br>} Hauteur . . . . . | 0.300 | 0.320 | 0.330 | 0.350 | 0.375              | 0.405              |
|                                                                                | 0.305 | 0.330 | 0.350 | 0.360 | 0.375              | 0.395              |
|                                                                                | 0.195 | 0.210 | 0.230 | 0.245 | 0.255              | 0.260              |

MODÈLES DÉPOSÉS

# Cuisinière en fonte ordinaire

N° 281B, sans chaudière

AVEC ÉTUVES



Cette cuisinière est munie d'un foyer spécial brûlant la houille. La buse est mobile et peut se placer dessus ou derrière.

**Sur demande**, elle peut être livrée avec foyer spécial au bois.

Cette cuisinière ne peut s'émailler.

| DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE             |                      | N° | 281 B |
|-----------------------------------------|----------------------|----|-------|
| Largeur totale avec galeries . . . . .  |                      |    | 1.000 |
| Largeur du dessus . . . . .             |                      |    | 0.900 |
| Profondeur du dessus . . . . .          |                      |    | 0.505 |
| Hauteur . . . . .                       |                      |    | 0.765 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                      |    | 0.139 |
| Fours }                                 | Largeur . . . . .    |    | 0.280 |
|                                         | Profondeur . . . . . |    | 0.430 |
|                                         | Hauteur . . . . .    |    | 0.200 |

## Cuisinières en fonte, sans étuve

N<sup>os</sup> 317 et 318, avec chaudière

N<sup>os</sup> 317s et 318s, sans chaudière



Ces cuisinières sont à flamme renversée. Elles sont livrées au **type** avec grand foyer à houille, portes polies et barre nickelée sur le devant.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies :

- 1° Avec foyer au bois.
- 2° Avec les portes et les crapaudines nickelées.
- 3° Avec barre nickelée contournant le dessus.

Ces cuisinières ne peuvent s'émailler.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                      |                     | N <sup>os</sup>                                    | 317 - 317s                            | 318 - 318s |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|------------|
| Largeur du dessus . . . . .                                     |                     |                                                    | 1.160                                 | 1.260      |
| Profondeur du dessus . . . . .                                  |                     |                                                    | 0.585                                 | 0.650      |
| Hauteur . . . . .                                               |                     |                                                    | 0.760                                 | 0.800      |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .                   |                     |                                                    | 0.555                                 | 0.610      |
| Contenance de la chaudière (n <sup>os</sup> 317 - 318). . . . . |                     | litres                                             | 22                                    | 27         |
| Four de gauche                                                  | } Largeur . . . . . |                                                    | 0.340                                 | 0.375      |
|                                                                 |                     | } Profondeur . . . . .                             | 0.450                                 | 0.500      |
|                                                                 |                     |                                                    | } Hauteur . . . . .                   | 0.270      |
| Four de droite                                                  | } Largeur . . . . . |                                                    |                                       | 0.340      |
|                                                                 |                     | } Profondeur { n <sup>os</sup> 317 - 318 . . . . . | 0.340                                 | 0.380      |
|                                                                 | } Hauteur . . . . . |                                                    | n <sup>os</sup> 317s - 318s . . . . . | 0.510      |
|                                                                 |                     |                                                    |                                       | 0.270      |

## Cuisinières en fonte

N<sup>os</sup> 365 et 366, avec chaudière

N<sup>os</sup> 365s et 366s, sans chaudière



Ces cuisinières sont de même construction que les cuisinières n<sup>os</sup> 317 et 318, 317s et 318s, figurées et décrites page précédente, mais elles possèdent en plus une étuve sous chaque four.

Ces cuisinières sont à flamme renversée.

Elles sont livrées au **type**, avec grand foyer à houille, portes polies et barre nickelée sur le devant.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies :

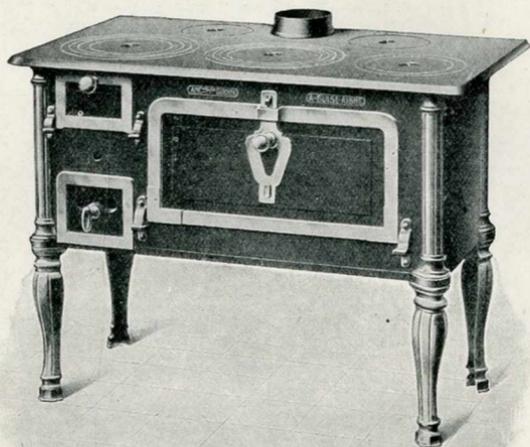
- 1° Avec foyer au bois.
- 2° Avec les portes et les crapaudines nickelées.
- 3° Avec barre nickelée contournant le dessus.

Ces cuisinières ne peuvent s'émailler.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                              |                      | N <sup>os</sup>                                             | 365 - 365s | 366 - 366s |
|---------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Largeur du dessus . . . . .                             |                      |                                                             | 1.160      | 1.260      |
| Profondeur du dessus . . . . .                          |                      |                                                             | 0.585      | 0.650      |
| Hauteur . . . . .                                       |                      |                                                             | 0.770      | 0.810      |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .           |                      |                                                             | 0.555      | 0.610      |
| Contenance de la chaudière (n <sup>os</sup> 365 et 366) |                      | litres                                                      | 22         | 27         |
| Four de gauche                                          | Largeur . . . . .    |                                                             | 0.340      | 0.375      |
|                                                         | Profondeur . . . . . |                                                             | 0.450      | 0.500      |
|                                                         | Hauteur . . . . .    |                                                             | 0.270      | 0.295      |
|                                                         | Largeur . . . . .    |                                                             | 0.340      | 0.375      |
| Four de droite                                          | Profondeur           | p <sup>r</sup> les cuisinières n <sup>os</sup> 365 et 366   | 0.340      | 0.380      |
|                                                         |                      | p <sup>r</sup> les cuisinières n <sup>os</sup> 365s et 366s | 0.510      | 0.575      |
|                                                         | Hauteur . . . . .    |                                                             | 0.270      | 0.295      |
| Largeur des étuves . . . . .                            |                      |                                                             | 0.340      | 0.375      |
| Profondeur de l'étuve de gauche . . . . .               |                      |                                                             | 0.520      | 0.570      |
| Profondeur de l'étuve de droite . . . . .               |                      |                                                             | 0.455      | 0.500      |
| Hauteur des étuves . . . . .                            |                      |                                                             | 0.175      | 0.175      |

## Cuisinières en fonte

Nos 446, 447 et 448, sans chaudière



Ces cuisinières ont un foyer ovale spécial pour la houille.

Elles sont à flamme renversée.

La cuisinière n° 446 se livre avec bouton fixé à la porte du four.

Les cuisinières nos 447 et 448 se livrent avec clenche à la porte de four au lieu du bouton.

Ces cuisinières se livrent, **sauf indications contraires**, avec portes polies et sans galeries.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies :

1° Nickelées, c'est-à-dire avec pieds, portes et crapaudines nickelées.

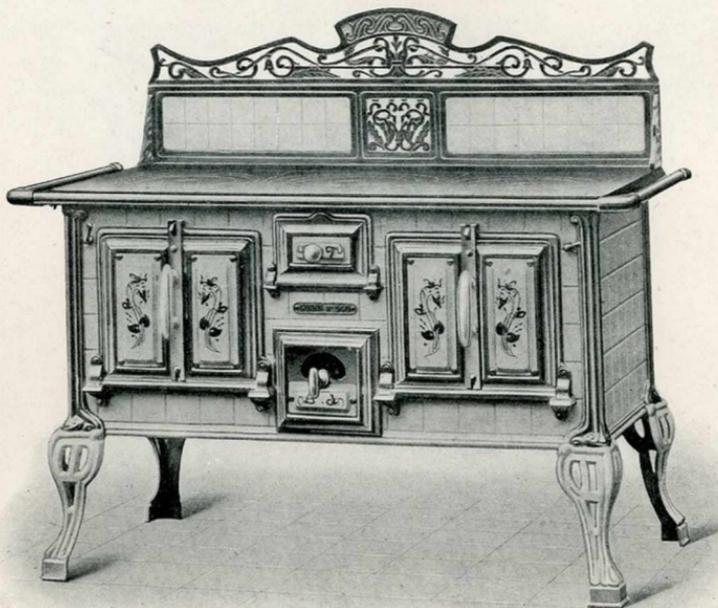
2° Avec barre nickelée sur le devant.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES              |                        | Nos | 446   | 447   | 448   |
|-----------------------------------------|------------------------|-----|-------|-------|-------|
| Largeur du dessus . . . . .             |                        |     | 0.840 | 0.950 | 1.055 |
| Profondeur du dessus . . . . .          |                        |     | 0.595 | 0.600 | 0.600 |
| Hauteur . . . . .                       |                        |     | 0.780 | 0.785 | 0.785 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                        |     | 0.139 | 0.139 | 0.139 |
| Four                                    | } Largeur . . . . .    |     | 0.380 | 0.475 | 0.580 |
|                                         | } Profondeur . . . . . |     | 0.400 | 0.400 | 0.400 |
|                                         | } Hauteur . . . . .    |     | 0.265 | 0.265 | 0.270 |

# Cuisinière en fonte émaillée et décorée

N° 540, sans chaudière

Vue de la Cuisinière n° 540 avec dossier et poignées porcelaine



Cette cuisinière à flamme renversée, est fournie **au type** : avec foyer à houille. La devanture, les côtés et les pieds en émail ivoire ; les panneaux des portes en tôle émaillée et décorée ; les cadres, portes, colonnes et boutons nickelés ; la barre nickelée contournant la devanture et les côtés.

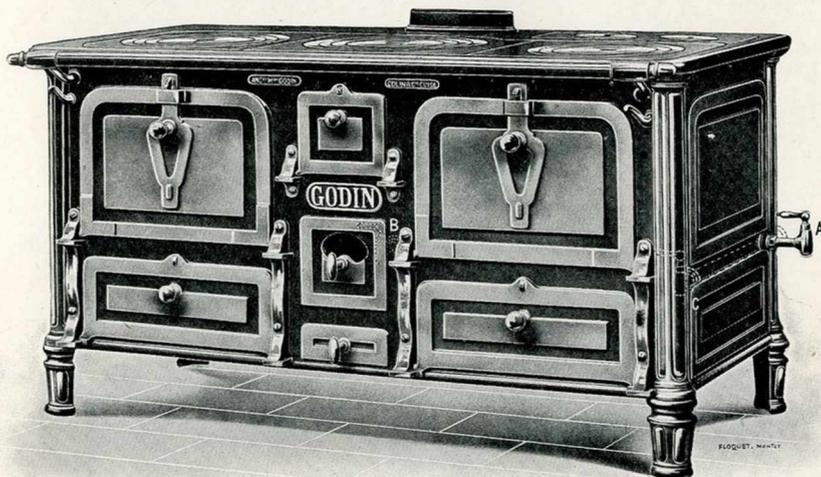
**Sur demande**, elle peut être fournie :

- 1° Avec foyer mixte rectangulaire à bois et à houille.
- 2° Avec poignée porcelaine remplaçant le bouton de la porte de four.
- 3° Avec dossier et fronton comme indiqué à la gravure ci-dessus.

| DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE                                               |                        | N° | 540   |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|----|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés . . . . . |                        |    | 1.200 |
| Largeur du dessus . . . . .                                               |                        |    | 1.090 |
| Profondeur du dessus . . . . .                                            |                        |    | 0.560 |
| Hauteur . . . . .                                                         |                        |    | 0.735 |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .                             |                        |    | 0.555 |
| Fours                                                                     | { Largeur . . . . .    |    | 0.295 |
|                                                                           | { Profondeur . . . . . |    | 0.410 |
|                                                                           | { Hauteur . . . . .    |    | 0.270 |

# Cuisinières en fonte

avec étuves pour Pensionnats, Hôtels, Hôpitaux, etc.

N<sup>os</sup> 631 et 632, avec chaudièreN<sup>os</sup> 631s et 632s, sans chaudière

Ces cuisinières de grandes dimensions et de construction très robuste, peuvent résister aisément au travail exigé dans les Pensionnats, Hôtels, Restaurants, Hôpitaux, etc.

Le foyer est spécial pour la houille. Les fours très spacieux, sont chauffés ensemble ou séparément par la circulation des flammes. Des registres placés de chaque côté à la partie supérieure permettent ou arrêtent la circulation autour des fours.

Les portes des fours sont équilibrées par des contrepoids. Une porte de nettoyage disposée au milieu et au bas de la devanture et une paroi mobile dans chaque étuve permettent d'enlever la suie provenant des conduits de fumée. Pour les cuisinières N<sup>os</sup> 631 et 632, le robinet de la chaudière est placé, **sauf indications contraires en A sur le côté droit.**

**Sur demande, il peut être placé en C sur un tuyau longeant le côté droit.**

Ces cuisinières sont toujours fournies avec portes, clenches, boutons et consoles polis, barre nickelée sur le devant.

**Sur demande, elles peuvent être fournies :**

- 1° Avec barre nickelée contourant la devanture et les côtés.
- 2° Nickelée, c'est à-dire, portes, clenches, etc. nickelées.

Ces cuisinières ne peuvent s'émailler.

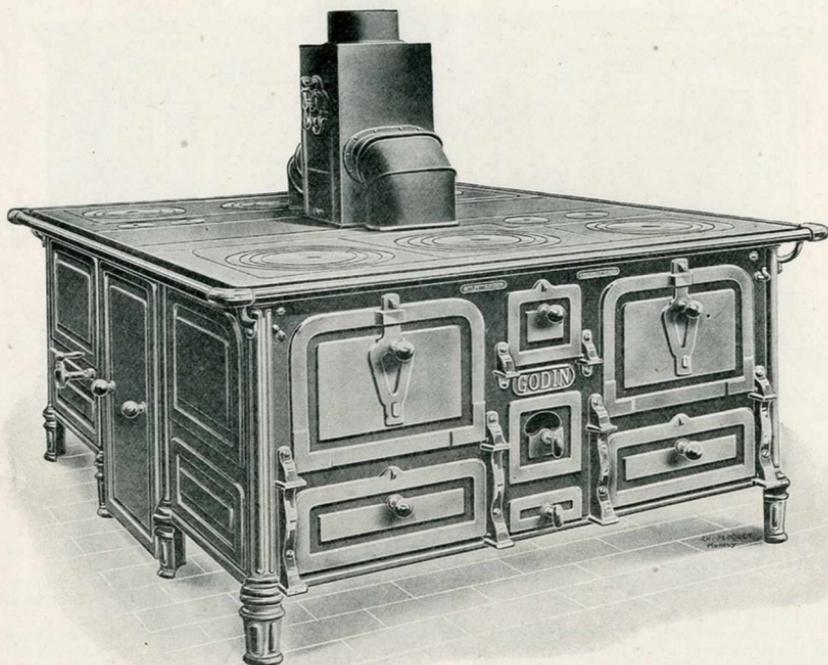
Voir page suivante, les cuisinières N<sup>os</sup> 631 et 632, 631s et 632s, disposées en cuisinières doubles.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                              |            | N <sup>os</sup>                                                              | 631 - 631s | 632 - 632s |
|---------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Largeur du dessus                                       |            |                                                                              | 1.490      | 1.750      |
| Profondeur du dessus                                    |            |                                                                              | 0.720      | 0.850      |
| Hauteur                                                 |            |                                                                              | 0.800      | 0.800      |
| Circonférence extérieure de la buse                     |            |                                                                              | 0.660      | 0.660      |
| Contenance de la chaudière (N <sup>os</sup> 631 et 632) |            | litres                                                                       | 37         | 43         |
| Four de gauche                                          | Largeur    |                                                                              | 0.455      | 0.555      |
|                                                         | Profondeur |                                                                              | 0.565      | 0.670      |
|                                                         | Hauteur    |                                                                              | 0.315      | 0.320      |
| Four de droite                                          | Largeur    | pour les N <sup>os</sup> 631 et 632<br>pour les N <sup>os</sup> 631s et 632s | 0.455      | 0.555      |
|                                                         | Profondeur |                                                                              | 0.425      | 0.500      |
|                                                         | Hauteur    |                                                                              | 0.315      | 0.320      |
| Étuve de gauche                                         | Largeur    |                                                                              | 0.460      | 0.560      |
|                                                         | Profondeur |                                                                              | 0.550      | 0.675      |
|                                                         | Hauteur    |                                                                              | 0.170      | 0.170      |
| Étuve de droite                                         | Largeur    |                                                                              | 0.460      | 0.560      |
|                                                         | Profondeur |                                                                              | 0.640      | 0.760      |
|                                                         | Hauteur    |                                                                              | 0.170      | 0.170      |

## Cuisinières doubles en fonte

Spéciales pour Pensionnats, Hôtels, Hôpitaux, etc.

Nos 631 et 632, 631s et 632s



Ces cuisinières peuvent être disposées en vue du service dans les grands établissements, en cuisinières doubles adossées, ainsi que le montre la gravure ci-dessus.

Les dessus sont raccordés par une plaque en forte tôle, et dans l'intervalle qui sépare les cuisinières sont logées deux charbonnières de grande capacité montées sur rouleaux.

Les cuisinières doubles Nos 631 et 632 à chaudière peuvent avoir le robinet disposé comme il est dit page précédente.

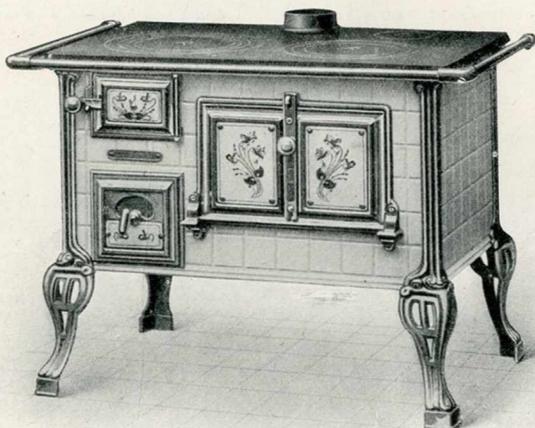
Ces cuisinières doubles sont livrées de la même façon que les cuisinières simples Nos 631, 631s, 632 et 632s (voir page précédente).

Voir page 26, les cuisinières Nos 831 et 832, sans chaudière, de même construction, mais avec bouilleur pour distribution d'eau chaude et pouvant s'adosses aux cuisinières Nos 631, 631s, 632 et 632s.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES DOUBLES                         | Nos | 631 - 631s | 632 - 632s |
|------------------------------------------------------------|-----|------------|------------|
| Largeur avec barre . . . . .                               |     | 1.645      | 1.900      |
| Largeur sans barre . . . . .                               |     | 1.490      | 1.750      |
| Profondeur avec barre. . . . .                             |     | 1.900      | 2.160      |
| Profondeur sans barre. . . . .                             |     | 1.760      | 2.020      |
| Hauteur . . . . .                                          |     | 0.800      | 0.800      |
| Contenance de la chaudière (Nos 631 - 632). . . . . litres |     | 37         | 43         |

# Cuisinières en fonte émaillée et décorée

N<sup>os</sup> 640 et 641, sans chaudière



Ces cuisinières, sans chaudière, à flamme renversée, sont fournies **au type**, avec foyer à houille. La devanture, les côtés et les pieds en émail ivoire ; les panneaux des portes en tôle émaillée et décorée ; les cadres, portes, colonnes et boutons nickelés, la barre nickelée contournant la devanture et les côtés.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies :

- 1° Avec foyer mixte rectangulaire à houille et à bois.
- 2° Avec poignée porcelaine remplaçant le bouton du four.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                                 |                        | N <sup>os</sup> | 640   | 641   |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre nickelée contournant la devanture et les côtés . |                        |                 | 0.910 | 0.990 |
| Largeur du dessus . . . . .                                                |                        |                 | 0.785 | 0.865 |
| Profondeur du dessus . . . . .                                             |                        |                 | 0.510 | 0.595 |
| Hauteur . . . . .                                                          |                        |                 | 0.735 | 0.735 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .                                    |                        |                 | 0.125 | 0.125 |
| Four                                                                       | { Largeur . . . . .    |                 | 0.330 | 0.375 |
|                                                                            | { Profondeur . . . . . |                 | 0.375 | 0.445 |
|                                                                            | { Hauteur . . . . .    |                 | 0.230 | 0.230 |

## Cuisinières en fonte émaillée et décorée pour Pensionnats, Hôtels, Hôpitaux, etc.

N° 750, avec chaudière

N° 850, avec bouilleur, sans chaudière

Vue d'une cuisinière N° 750 avec barre contournant la devanture et les côtés



Ces cuisinières sont de même construction que la cuisinière N° 632 représentée et décrite page 21 du présent album.

Elles en diffèrent en ce que les portes de fours et d'étuves sont à fermeture à ressorts.

Toutes les portes sont munies de poignées horizontales et reçoivent des panneaux bombés en tôle émaillée et décorée.

La cuisinière N° 850 diffère de la cuisinière N° 750, en ce qu'elle ne possède pas de chaudière, mais qu'elle reçoit par contre un bouilleur breveté S. G. D. G. pour distribution d'eau chaude qui occupe la partie arrière du foyer.

Ce bouilleur est de même modèle que celui des cuisinières N° 831 et 832, représentées et décrites page 26.

Dans la cuisinière N° 750, le robinet de la chaudière est toujours placé à l'arrière sur le côté droit.

Les cuisinières N° 750 et 850 sont livrées devanture et côtés émaillés ivoire, barre nickelée sur le devant et les côtés, toujours avec pieds émaillés, encadrement des portes, colonnes et poignées nickelés.

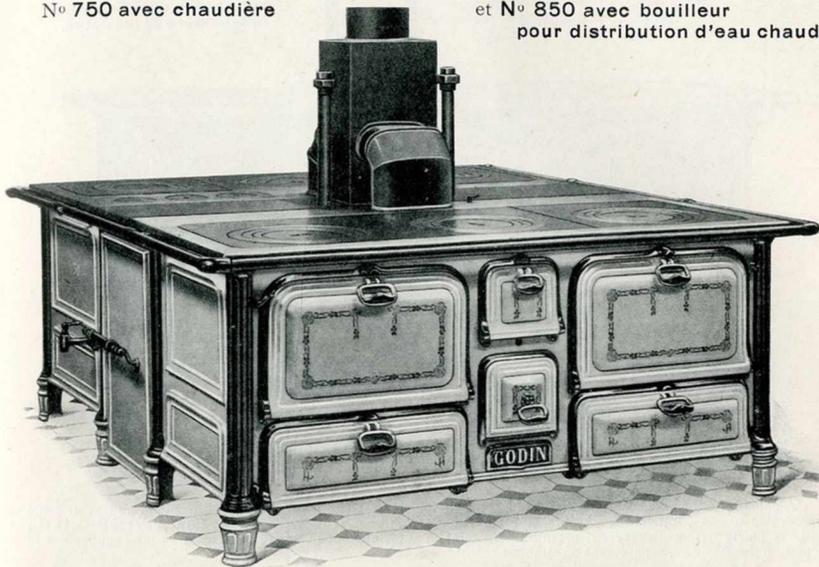
**Voir les dimensions page suivante.**

# Cuisinières doubles en fonte émaillée et décorée

Spéciales pour Pensionnats, Hôtels, Hôpitaux, etc.

N° 750 avec chaudière

et N° 850 avec bouilleur  
pour distribution d'eau chaude



Ces cuisinières peuvent s'assembler de la même façon que les cuisinières N°s 631 et 632.

**NOTA.** — On peut également disposer en cuisinière double, deux cuisinières N° 750 ou deux cuisinières N° 850.

Les cuisinières N° 750 et 850 peuvent être disposées en vue du service dans les grands établissements en cuisinière double ainsi que le montre la gravure ci dessus.

Dans ce cas, les cuisinières sont munies d'un tuyau de départ de fumée, combiné de manière à permettre la marche alternative ou simultanée des foyers.

Les dessus sont raccordés par une plaque en forte tôle, et dans l'intervalle qui sépare les cuisinières sont logées deux charbonnières de grande capacité montées sur rouleaux.

Cette cuisinière double est livrée de la même façon que les cuisinières simples N°s 750 et 850 qui la composent.

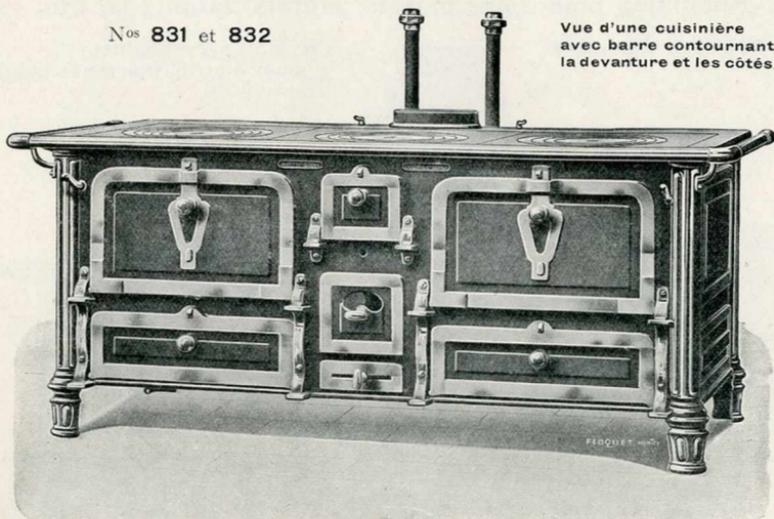
| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                |              |                   | N°s | 750   | 850    | Double<br>750 - 850 |
|-----------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-----|-------|--------|---------------------|
| Largeur totale avec barre contournant le dessus . . . . . |              |                   |     | 1.900 | 1.900  | 1.900               |
| Largeur du dessus . . . . .                               |              |                   |     | 1.750 | 1.750  | 1.750               |
| Profondeur avec barre . . . . .                           |              |                   |     | —     | —      | 2.160               |
| Profondeur du dessus . . . . .                            |              |                   |     | 0.850 | 0.850  | 2.020               |
| Hauteur . . . . .                                         |              |                   |     | 0.800 | 0.800  | 0.800               |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .             |              |                   |     | 0.660 | 0.660  | —                   |
| Contenance de la chaudière . . . . . litres               |              |                   |     | 43    | —      | —                   |
| Fours                                                     | } Largeur    | } Four de droite  |     | 0.555 | 0.555  | —                   |
|                                                           |              |                   |     | 0.500 | 0.760  | —                   |
|                                                           | } Profondeur | } Four de gauche  |     | 0.670 | 0.670  | —                   |
|                                                           |              |                   |     | 0.320 | 0.320  | —                   |
| Étuves                                                    | } Largeur    | } Etuve de droite |     | 0.560 | 0.560  | —                   |
|                                                           |              |                   |     | 0.760 | 0.760  | —                   |
|                                                           | } Profondeur | } Etuve de gauche |     | 0.675 | 0.675  | —                   |
|                                                           |              |                   |     | 0.170 | 0.170  | —                   |
| Puissance en calories-heure . . . . .                     |              |                   |     | —     | 11.000 | —                   |

# Cuisinières en fonte sans chaudière

avec bouilleur en tôle d'acier (breveté S. G. D. G.) pour distribution d'eau chaude

N<sup>os</sup> 831 et 832

Vue d'une cuisinière  
avec barre contournant  
la devanture et les côtés.



Ces cuisinières de grandes dimensions et de construction très robuste, peuvent résister aisément au travail exigé dans les Pensionnats, Hôtels, Restaurants, Hôpitaux, etc. Le bouilleur, d'un **nouveau modèle breveté S. G. D. G.**, occupe la partie arrière du foyer, il est muni d'un tampon autoclave sur le derrière. Les fours sont chauffés par la circulation des flammes, séparément ou simultanément.

A cet effet, des registres sont disposés de chaque côté de la cuisinière. La buse est mobile et peut se placer dessus ou derrière.

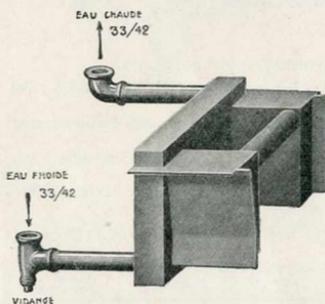
Les portes de fours sont équilibrées par des contrepoids. Une porte de nettoyage disposée au milieu, au bas de la devanture, et une paroi mobile dans chaque étuve, permettent d'enlever la suie provenant des conduits de fumée.

Ces cuisinières sont livrées, **sauf indications contraires, avec portes, clenches, boutons et consoles polis, barre nickelée sur le devant.**

Sur demande, elles peuvent être fournies :

- 1° Avec barre nickelée, contournant la devanture et les côtés.
- 2° Nickelées, avec portes, clenches, etc., nickelées.

Ces cuisinières peuvent également être adossées pour former une cuisinière double (voir page 22).



Vue du bouilleur  
des cuisinières N<sup>os</sup> 831 et 832.

Voir instruction page 30

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES A BOUILLEUR        |                      | N <sup>os</sup> | 831   | 832    |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------|-------|--------|
| Largeur du dessus . . . . .                   |                      |                 | 1.490 | 1.750  |
| Profondeur du dessus . . . . .                |                      |                 | 0.720 | 0.850  |
| Hauteur . . . . .                             |                      |                 | 0.800 | 0.800  |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . . |                      |                 | 0.660 | 0.660  |
| Four de gauche                                | Largeur . . . . .    |                 | 0.455 | 0.555  |
|                                               | Profondeur . . . . . |                 | 0.565 | 0.670  |
|                                               | Hauteur . . . . .    |                 | 0.315 | 0.320  |
| Four de droite                                | Largeur . . . . .    |                 | 0.455 | 0.555  |
|                                               | Profondeur . . . . . |                 | 0.640 | 0.760  |
|                                               | Hauteur . . . . .    |                 | 0.315 | 0.320  |
| Puissance en calories-heure . . . . .         |                      |                 | 9.500 | 11.000 |

# Cuisinières en fonte, sans chaudière

AVEC BOUILLEUR en tôle d'acier pour distribution d'eau chaude

Nos 865 et 866, avec étuves



Ces cuisinières, entièrement en fonte, ont un foyer rectangulaire au milieu. Deux registres placés l'un à droite, l'autre à gauche du meuble, permettent de chauffer les fours ensemble ou séparément.

La buse est mobile et peut se placer dessus ou derrière.

Les portes sont abattantes.

Ces cuisinières sont livrées, **sauf indications contraires** : avec portes polies et barre nickelée sur le devant.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies **nickelées**, c'est-à-dire avec portes nickelées.

*Voir instructions page 30.*

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES A BOUILLEUR   |                                   | N <sup>os</sup> | 865   | 866   |
|------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------|-------|
| Largeur                                  |                                   |                 | 1.160 | 1.260 |
| Profondeur                               |                                   |                 | 0.585 | 0.650 |
| Hauteur                                  |                                   |                 | 0.770 | 0.810 |
| Circonférence extérieure de la buse      |                                   |                 | 0.555 | 0.610 |
| Fours                                    | { Largeur                         |                 | 0.340 | 0.375 |
|                                          | { Profondeur du four de droite    |                 | 0.520 | 0.575 |
|                                          | {    »    »    gauche             |                 | 0.450 | 0.500 |
|                                          | { Hauteur                         |                 | 0.270 | 0.295 |
| Étuves                                   | { Largeur                         |                 | 0.340 | 0.375 |
|                                          | { Profondeur de l'étuve de gauche |                 | 0.520 | 0.570 |
|                                          | {    »    »    droite             |                 | 0.455 | 0.500 |
|                                          | { Hauteur                         |                 | 0.175 | 0.175 |
| Puissance en calories-heure du bouilleur |                                   |                 | 4.500 | 5.000 |

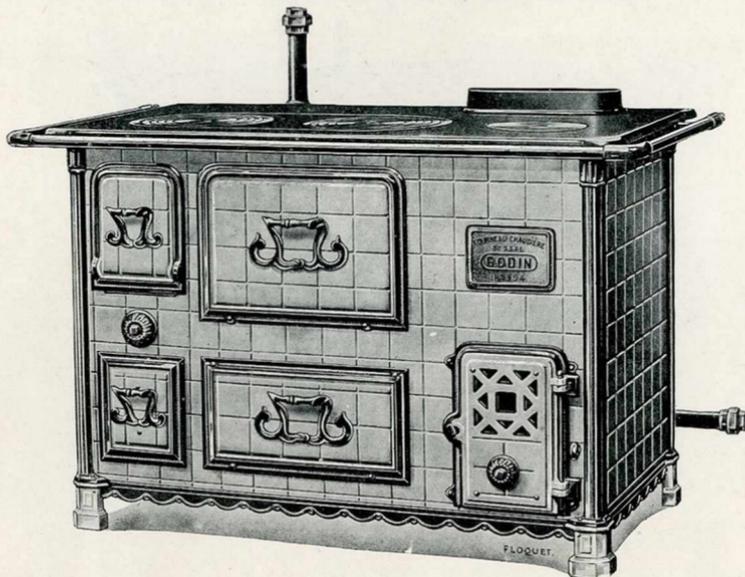
MODELES DÉPOSÉS

# Nouveaux Fourneaux **CENTRAL GODIN**

N<sup>os</sup> 994<sub>M</sub> et 995

Pour chauffage central et distribution d'eau chaude

Le fourneau « CENTRAL GODIN » N<sup>o</sup> 995 ne peut être livré que pour une installation de chauffage central seulement (sans service d'eau chaude).



Ce nouveau fourneau réunit dans un même appareil un fourneau de cuisine et une chaudière pour chauffage central.

De construction simple et robuste, cet appareil comprend : un foyer spacieux rétrécissable à feu intermittent réservé aux besoins de la cuisine, un four chauffé par circulation et une étuve. A droite est disposé un bouilleur de forme spéciale en forte tôle d'acier soudée constituant le foyer à feu continu de la chaudière. La buse commune aux deux foyers est toujours placée dessus et à droite de l'appareil.

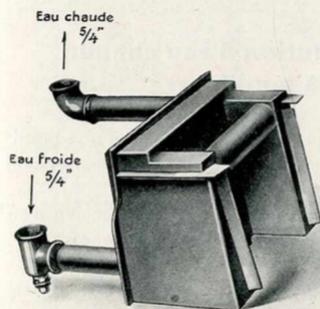
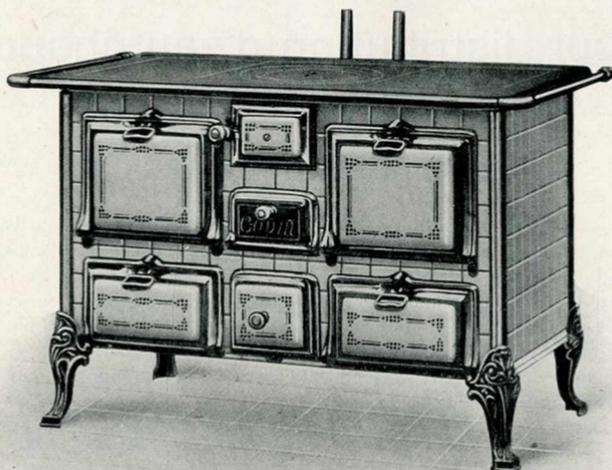
Il se livre toujours en fonte émaillée, colonnes de devant, encadrements nickelés, barre nickelée sur le devant et les côtés.

| DIMENSIONS DES FOURNEAUX                        |                                   | N <sup>os</sup> | 994 <sup>M</sup> et 995 |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Largeur totale avec barre contournant le dessus |                                   |                 | 1.230                   |
| Largeur du dessus                               |                                   |                 | 1.110                   |
| Profondeur du dessus                            |                                   |                 | 0.610                   |
| Hauteur totale                                  |                                   |                 | 0.800                   |
| Circonférence extérieure de la buse             |                                   |                 | 0.750                   |
| Diamètre des connexions de départ et de retour  |                                   |                 | $5\frac{1}{2}''$        |
| Four                                            | Largeur                           |                 | 0.370                   |
|                                                 | Profondeur                        |                 | 0.465                   |
|                                                 | Hauteur                           |                 | 0.250                   |
| Etuve                                           | Largeur                           |                 | 0.370                   |
|                                                 | Profondeur                        |                 | 0.535                   |
|                                                 | Hauteur                           |                 | 0.175                   |
| Puissance pratique en calories-heure            | Foyer de cuisson seul             |                 | 3.500                   |
|                                                 | Foyer de chaudière seul           |                 | 7.000                   |
|                                                 | Les deux foyers marchant ensemble |                 | 12.000                  |

## Cuisinières en fonte émaillée et décorée

N<sup>os</sup> 1939<sub>B</sub>, 1940<sub>B</sub> et 1941<sub>B</sub>

à bouilleur, à deux fours et deux étuves.



Le bouilleur de ces cuisinières d'un nouveau modèle breveté S. G. D. G. occupe la partie arrière du foyer, il est muni d'un tampon autoclave sur le derrière.

Les fours sont chauffés par la circulation de la flamme, séparément ou simultanément, à cet effet, des registres sont disposés de chaque côté des cuisinières.

Ces cuisinières se font à buse dessus ou derrière.

Les portes de fours et d'étuves sont d'un nouveau modèle à ressort. Chaque étuve est pourvue d'un tiroir en tôle de grandes dimensions.

Ces cuisinières se livrent comme les cuisinières N<sup>os</sup> 1939 à 1941, représentées et décrites page 38 du présent album.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                      |            | N <sup>os</sup> | 1939 <sub>B</sub> | 1940 <sub>B</sub> | 1941 <sub>B</sub> |
|-----------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés |            |                 | 1.090             | 1.200             | 1.470             |
| Largeur du dessus                                               |            |                 | 0.980             | 1.080             | 1.340             |
| Profondeur du dessus                                            |            |                 | 0.640             | 0.660             | 0.760             |
| Hauteur                                                         |            |                 | 0.770             | 0.770             | 0.770             |
| Circonférence extérieure de la buse                             |            |                 | 0.555             | 0.555             | 0.555             |
| Fours                                                           | Largeur    |                 | 0.280             | 0.290             | 0.370             |
|                                                                 | Profondeur |                 | 0.370             | 0.420             | 0.520             |
|                                                                 | Hauteur    |                 | 0.235             | 0.235             | 0.235             |
| Étuves                                                          | Largeur    |                 | 0.280             | 0.290             | 0.370             |
|                                                                 | Profondeur |                 | 0.445             | 0.475             | 0.600             |
|                                                                 | Hauteur    |                 | 0.145             | 0.145             | 0.145             |
| Puissance en calories-heure                                     |            |                 | 3.500             | 4.500             | 6.000             |
| Capacité du bouilleur                                           |            | litres          | 3.500             | 4.250             | 7.200             |

# Cuisinières avec bouilleur en tôle soudée pour distribution d'eau chaude

---

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces cuisinières spéciales, munies d'un bouilleur très robuste en tôle d'acier soudée à l'autogène, permettent l'installation très économique d'un service d'eau chaude dans les maisons bourgeoises, hôtels, etc.

Deux tubulures munies de coudes filetés de 5/4" partent du bouilleur et débouchent à l'arrière de la cuisinière. La tubulure inférieure amène l'eau froide au bouilleur, l'eau chaude sort par la tubulure supérieure.

Il est bon de vider souvent l'ensemble du service d'eau afin de faire partir les boues et dépôts risquant de boucher les tuyaux.

Il est nécessaire de nettoyer l'intérieur du bouilleur au moyen de l'autoclave prévu à cet effet.

Voir nos cuisinières à bouilleur n<sup>os</sup> 750, 850, 831, 832, 865, 866, 994M  
et n<sup>os</sup> 1939B, 1940B, 1941B

---

## Schéma d'installation d'une distribution d'eau chaude au moyen d'une cuisinière à bouilleur.

Le schéma représenté page suivante montre l'application d'une cuisinière à bouilleur à la production de l'eau nécessaire pour alimenter salles de bains, lavabos, éviers, etc.

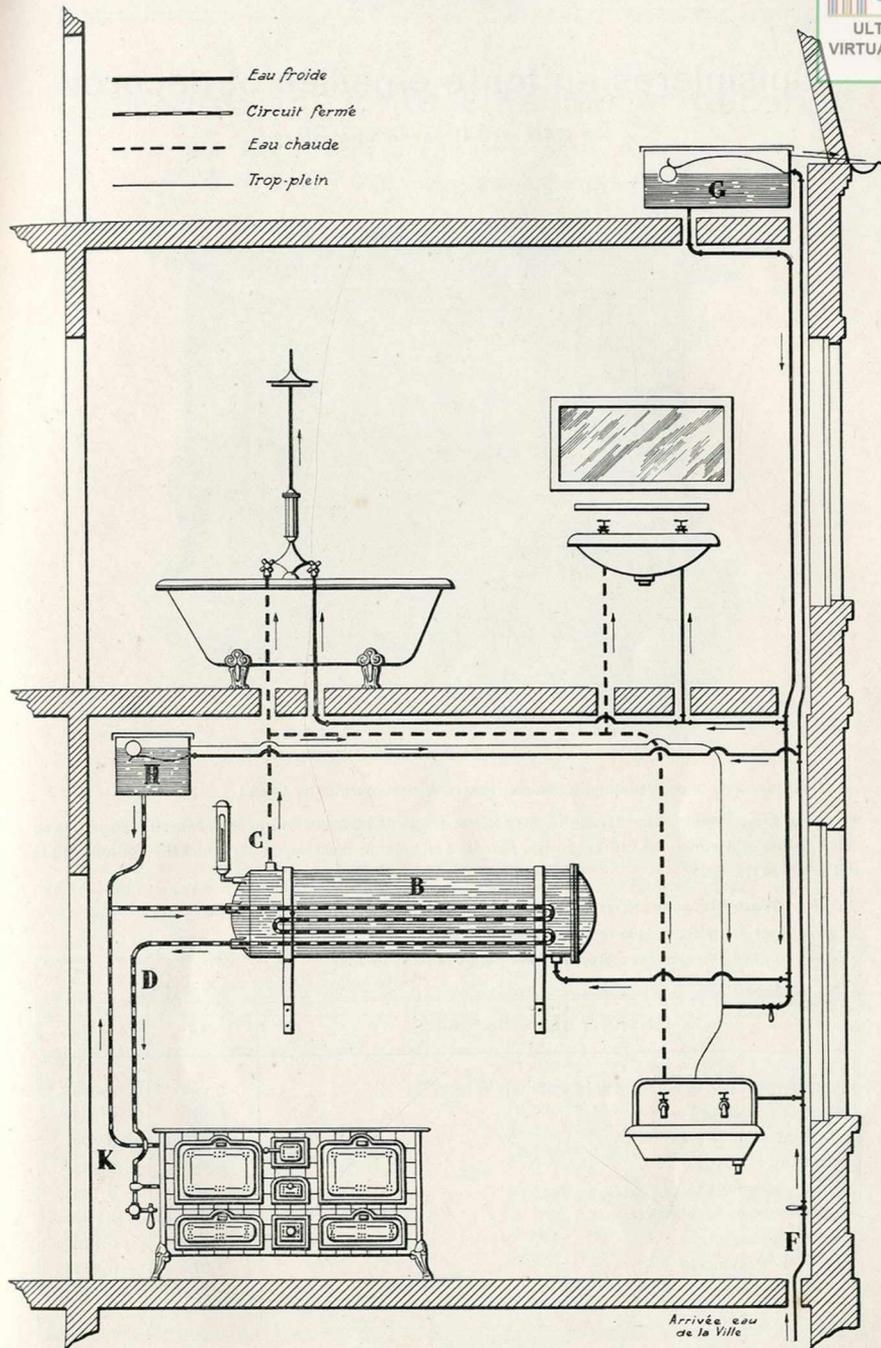
Le tracé en trait plein simple, indique la tuyauterie d'eau froide, le tracé en trait pointillé indique la tuyauterie d'eau chaude; le tracé en doubles traits indique le circuit; bouilleur et réchauffeur.

L'eau du bouilleur n'est jamais renouvelée, ce qui supprime les dépôts de tartre.

Ce système est constitué par un réservoir avec réchauffeur. L'eau fournie par la canalisation de la ville ou d'un réservoir n'arrive pas dans le bouilleur de la cuisinière, mais dans le boiler B par la partie inférieure et sort quand elle est chaude par le tuyau C à la partie supérieure.

L'échauffement de l'eau du boiler B est obtenu par une circulation d'eau indépendante partant du bouilleur par le tuyau K et y revenant par le tuyau D, après avoir traversé le réchauffeur.

L'alimentation du bouilleur est assurée par un réservoir H supplémentaire, identique à G, qui est alimenté par un des branchements du tuyau F et ce réservoir ainsi que le réchauffeur et le bouilleur doivent toujours être en communication, c'est-à-dire qu'aucun robinet ne doit être interposé sur ce circuit spécial.



## Cuisinières en fonte émaillée et décorée

Nos 840 et 841, avec chaudière



Ces cuisinières avec chaudière, à flamme renversée, sont fournies au **type** :

Avec foyer à houille. La devanture, les côtés et les pieds en émail ivoire, les panneaux des portes en tôle émaillée et décorée, les cadres, portes, colonnes et boutons nickelés, la barre nickelée contournant la devanture et les côtés.

**Sur demande**, elles peuvent être fournies :

- 1° Avec foyer mixte rectangulaire à houille et au bois.
- 2° Avec poignée porcelaine remplaçant le bouton de la porte de four.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                         |                        | N <sup>os</sup> | 840   | 841   |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|-------|-------|
| Largeur avec barre contournant la devanture et les côtés . . . . . |                        |                 | 0.990 | 1.080 |
| Largeur du dessus . . . . .                                        |                        |                 | 0.970 | 0.960 |
| Profondeur du dessus . . . . .                                     |                        |                 | 0.510 | 0.595 |
| Hauteur . . . . .                                                  |                        |                 | 0.735 | 0.735 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .                            |                        |                 | 0.125 | 0.125 |
| Contenance de la chaudière . . . . . litres                        |                        |                 | 9     | 14    |
| Four                                                               | { Largeur . . . . .    |                 | 0.330 | 0.375 |
|                                                                    | { Profondeur . . . . . |                 | 0.375 | 0.445 |
|                                                                    | { Hauteur . . . . .    |                 | 0.230 | 0.230 |

## Cuisinières en fonte émaillée et décorée

N<sup>os</sup> 891, 892 et 893, sans chaudière avec deux étuves

N<sup>os</sup> 894, 895 et 896, avec chaudière et une étuve



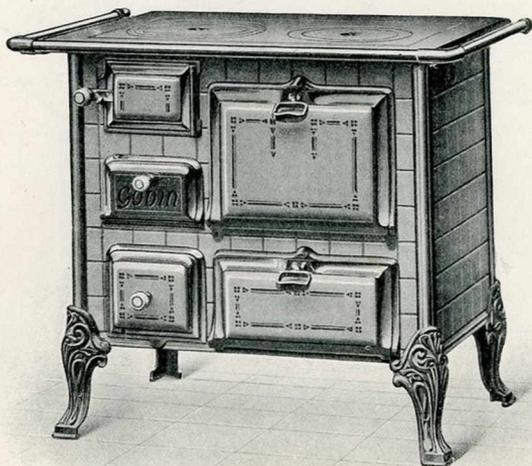
Les cuisinières N<sup>os</sup> 891 et 894, sont à tirage direct. Les cuisinières N<sup>os</sup> 892, 893, 895 et 896, sont à flamme renversée.

Elles sont toujours fournies : émaillées et décorées, les panneaux des portes en tôle émaillée et décorée, les crapaudines, les cadres, les boutons des portes et des colonnes de devant nickelés. La barre nickelée contournant la devanture et les côtés.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                                |                      | N <sup>os</sup> | 891   | 892   | 893   | 894   | 895   | 896   |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés . . . . . |                      |                 | 1.070 | 1.170 | 1.280 | 1.070 | 1.170 | 1.280 |
| Largeur du dessus . . . . .                                               |                      |                 | 0.950 | 1.050 | 1.160 | 0.950 | 1.050 | 1.160 |
| Profondeur du dessus . . . . .                                            |                      |                 | 0.530 | 0.570 | 0.630 | 0.530 | 0.570 | 0.630 |
| Hauteur . . . . .                                                         |                      |                 | 0.740 | 0.760 | 0.800 | 0.740 | 0.760 | 0.800 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .                                   |                      |                 | 0.139 | 0.153 | 0.153 | 0.139 | 0.153 | 0.153 |
| Contenance de la chaudière . . . . . litres                               |                      |                 | —     | —     | —     | 12 ½  | 17    | 22 ½  |
| Four de gauche                                                            | Largeur . . . . .    |                 | 0.280 | 0.315 | 0.245 | 0.280 | 0.315 | 0.345 |
|                                                                           | Profondeur . . . . . |                 | 0.430 | 0.520 | 0.570 | 0.430 | 0.520 | 0.570 |
|                                                                           | Hauteur . . . . .    |                 | 0.205 | 0.225 | 0.250 | 0.205 | 0.225 | 0.250 |
| Four de droite                                                            | Largeur . . . . .    |                 | 0.280 | 0.315 | 0.345 | 0.280 | 0.315 | 0.345 |
|                                                                           | Profondeur . . . . . |                 | 0.430 | 0.520 | 0.570 | 0.430 | 0.320 | 0.350 |
|                                                                           | Hauteur . . . . .    |                 | 0.205 | 0.225 | 0.250 | 0.205 | 0.225 | 0.250 |

## Cuisinières en fonte émaillée et décorée

Nos 2939, 940 et 941, sans chaudière, à une étuve.



Ces cuisinières sont à flamme renversée.

Elles sont toujours fournies :

Avec foyer à houille. La devanture, les côtés et les pieds en émail ivoire. Les panneaux bombés des portes du four, de l'étuve et du foyer, ainsi que la devanture du cendrier, en tôle émaillée et décorée. Les colonnes, les encadrements des portes, les portes, les poignées nickelés.

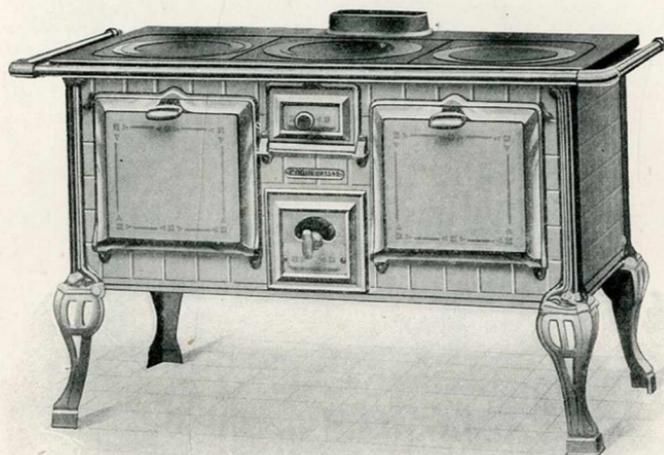
La barre nickelée contournant la devanture et les côtés.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                                |            | N <sup>os</sup> | 2939  | 940   | 941   |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre nickelée contournant la devanture et les côtés. |            |                 | 0.830 | 0.910 | 1.010 |
| Largeur du dessus                                                         |            |                 | 0.720 | 0.800 | 0.900 |
| Profondeur du dessus                                                      |            |                 | 0.550 | 0.550 | 0.600 |
| Hauteur.                                                                  |            |                 | 0.780 | 0.780 | 0.780 |
| Diamètre extérieur de la buse.                                            |            |                 | 0.118 | 0.125 | 0.125 |
| Four                                                                      | Largeur.   |                 | 0.290 | 0.330 | 0.370 |
|                                                                           | Profondeur |                 | 0.330 | 0.375 | 0.435 |
|                                                                           | Hauteur    |                 | 0.230 | 0.230 | 0.230 |
| Etuve                                                                     | Largeur.   |                 | 0.290 | 0.330 | 0.370 |
|                                                                           | Profondeur |                 | 0.410 | 0.430 | 0.520 |
|                                                                           | Hauteur    |                 | 0.145 | 0.145 | 0.145 |

# Cuisinière en fonte émaillée et décorée

N° 1540

à deux fours, sans chaudière.



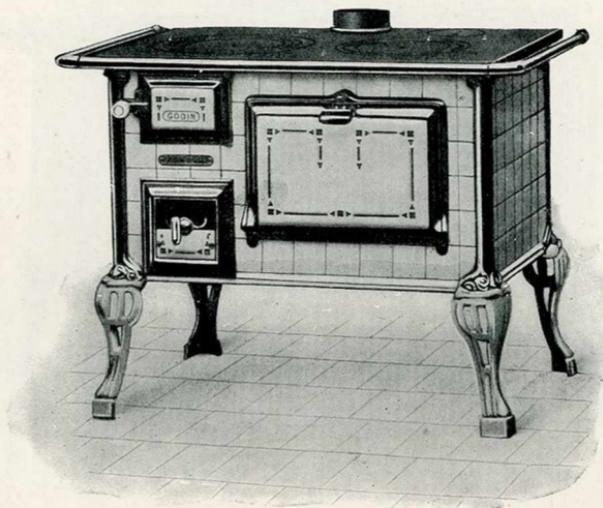
Cette cuisinière est de même construction que la cuisinière N° 540, représentée et décrite page 20. Elle n'en diffère que par les portes des fours qui sont équilibrées par un ressort; de plus les panneaux des portes des fours et du foyer et le panneau de la devanture du cendrier sont bombés et décorés.

Elle est toujours fournie de la même façon que la cuisinière N° 540, représentée page 20.

| DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE                   |                        | N° | 1540  |
|-----------------------------------------------|------------------------|----|-------|
| Largeur totale, barre comprise . . . . .      |                        |    | 1,200 |
| Largeur du dessus . . . . .                   |                        |    | 1,090 |
| Profondeur du dessus . . . . .                |                        |    | 0,560 |
| Hauteur . . . . .                             |                        |    | 0,735 |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . . |                        |    | 0,555 |
| Fours                                         | { Largeur . . . . .    |    | 0,295 |
|                                               | { Profondeur . . . . . |    | 0,410 |
|                                               | { Hauteur . . . . .    |    | 0,270 |

## Cuisinières en fonte émaillée et décorée

N<sup>os</sup> 1640 et 1641, sans chaudière.



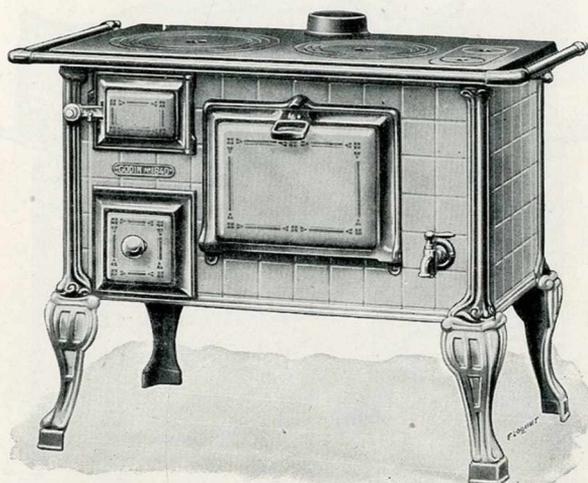
Ces cuisinières sont de même construction que les cuisinières N<sup>os</sup> 640 et 641, représentées et décrites page 23. Elles ne diffèrent que par la porte du four qui est équilibrée par un ressort ; de plus les panneaux des portes du four et du foyer et le panneau de la devanture du cendrier sont bombés et décorés.

Elles sont toujours fournies de la même façon que les cuisinières N<sup>os</sup> 640 et 641, représentées page 23.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                                |                    | N <sup>os</sup>       | 1640               | 1641  |       |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés . . . . . |                    |                       | 0.910              | 0.990 |       |
| Largeur du dessus. . . . .                                                |                    |                       | 0.785              | 0.865 |       |
| Profondeur du dessus . . . . .                                            |                    |                       | 0.510              | 0.595 |       |
| Hauteur. . . . .                                                          |                    |                       | 0.735              | 0.735 |       |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .                                   |                    |                       | 0.125              | 0.125 |       |
| Four                                                                      | } Largeur. . . . . |                       | 0.330              | 0.375 |       |
|                                                                           |                    | } Profondeur. . . . . |                    | 0.375 | 0.445 |
|                                                                           |                    |                       | } Hauteur. . . . . |       | 0.230 |

# Cuisinières en fonte émaillée et décorée

Nos 1840 et 1841, avec chaudière



Ces cuisinières sont de même construction que les cuisinières Nos 840 et 841 représentées et décrites page 32.

Elles n'en diffèrent que par la porte du four qui est équilibrée par un ressort. Les panneaux sont, en tôle, bombés et décorés.

Elles sont toujours fournies de la même façon que les cuisinières Nos 840 et 841 représentées page 32.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                                |                        | N <sup>os</sup> | 1840  | 1841  |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés . . . . . |                        |                 | 0.990 | 1.080 |
| Largeur du dessus . . . . .                                               |                        |                 | 0.870 | 0.960 |
| Profondeur du dessus . . . . .                                            |                        |                 | 0.510 | 0.595 |
| Hauteur . . . . .                                                         |                        |                 | 0.735 | 0.735 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .                                   |                        |                 | 0.125 | 0.125 |
| Contenance de la chaudière . . . . . litres                               |                        |                 | 9     | 14    |
| Four                                                                      | { Largeur . . . . .    |                 | 0.330 | 0.375 |
|                                                                           | { Profondeur . . . . . |                 | 0.375 | 0.445 |
|                                                                           | { Hauteur . . . . .    |                 | 0.230 | 0.230 |

# Cuisinières en fonte émaillée et décorée

Nos 1939, 1940 et 1941

sans chaudière, à deux fours et deux étuves



Vue d'une cuisinière N° 1940, décor A. avec dossier

Ces cuisinières sont à flamme renversée et portes équilibrées.

Elles sont toujours fournies avec foyer à huile ; la devanture, les côtés et les pieds en émail ivoire, les panneaux en tôle sont émaillés et décorés.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                      |            | N <sup>OS</sup> | 1939  | 1940  | 1941  |
|-----------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés |            |                 | 1.090 | 1.200 | 1.470 |
| Largeur du dessus                                               |            |                 | 0.930 | 1.080 | 1.340 |
| Profondeur du dessus                                            |            |                 | 0.640 | 0.660 | 0.760 |
| Hauteur                                                         |            |                 | 0.770 | 0.770 | 0.770 |
| Circonférence extérieure de la buse                             |            |                 | 0.555 | 0.555 | 0.555 |
| Fours                                                           | Largeur    |                 | 0.280 | 0.290 | 0.370 |
|                                                                 | Profondeur |                 | 0.370 | 0.420 | 0.520 |
|                                                                 | Hauteur    |                 | 0.235 | 0.235 | 0.235 |
| Étuves                                                          | Largeur    |                 | 0.280 | 0.290 | 0.370 |
|                                                                 | Profondeur |                 | 0.445 | 0.475 | 0.600 |
|                                                                 | Hauteur    |                 | 0.145 | 0.145 | 0.145 |

MODÈLES DÉPOSÉS

# Cuisinière en fonte émaillée et décorée

N° 1960 à pot sortant



Cette cuisinière à pot sortant est comme son nom l'indique, pourvue d'un pot central visible et débordant la devanture.

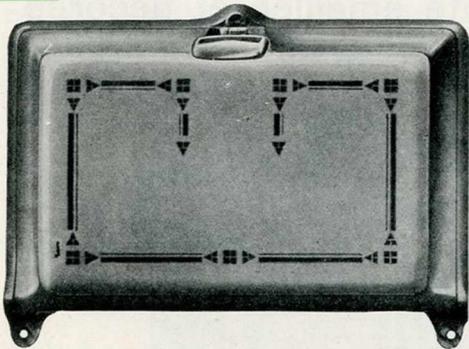
Cette particularité permet de réaliser, en plus de l'emploi ordinaire pour la cuisine, le chauffage plus rationnel de la salle dans laquelle cette cuisinière est placée.

La construction de cet appareil permet le feu continu, grâce à un dégrillage spécial il est possible de vider tout le pot dans le cendrier, sans aucun dégagement de poussière.

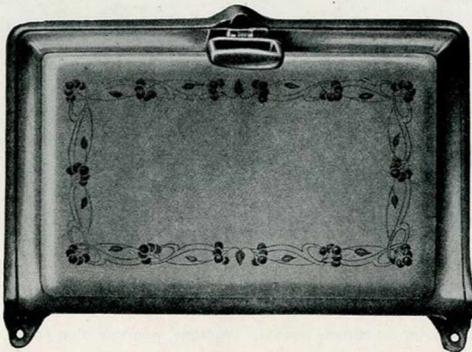
Elle est toujours livrée, émaillée, décorée et nickelée, avec pot poli fin.

| DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE                                              |                       | N° | 1960  |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés. . . . . |                       |    | 1.300 |
| Largeur du dessus . . . . .                                              |                       |    | 1.180 |
| Profondeur du dessus sans la barre et sans le pot . . . . .              |                       |    | 0.650 |
| Profondeur du dessus avec la barre. . . . .                              |                       |    | 0.700 |
| Profondeur du dessus avec le pot . . . . .                               |                       |    | 0.750 |
| Hauteur . . . . .                                                        |                       |    | 0.770 |
| Fours                                                                    | { Largeur . . . . .   |    | 0.290 |
|                                                                          | { Profondeur. . . . . |    | 0.470 |
|                                                                          | { Hauteur. . . . .    |    | 0.235 |
| Etuves                                                                   | { Largeur. . . . .    |    | 0.290 |
|                                                                          | { Profondeur. . . . . |    | 0.470 |
|                                                                          | { Hauteur. . . . .    |    | 0.145 |

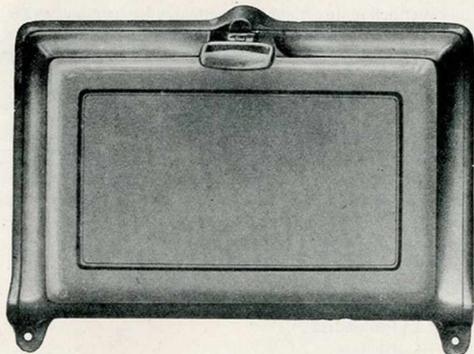
**Décor A** (Filet bleu foncé)



**Décor B** (Polychrome)



**Décor C** (Filet or)

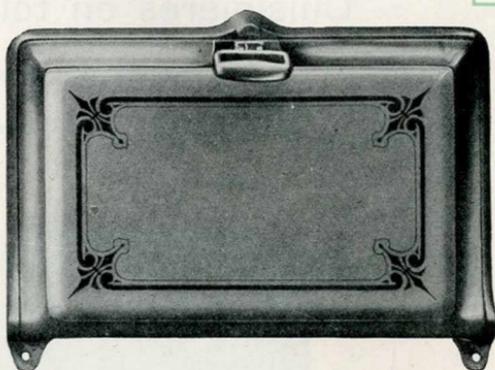


PANNEAUX DÉCORÉS

PREMIÈRE SÉRIE



Décor D (Filet bleu foncé)



Décor E (Polychrome)



Décor F (Polychrome)



Les portes des cuisinières n<sup>os</sup> 2939, 940, 941, 1540, 1640, 1641, 1840, 1841, 1939, 1940, 1941, 1960, ainsi que les portes des réchauds-rôtissoires n<sup>os</sup> 174B et 184B et la porte de la cuisinière à gaz n<sup>o</sup> 265 et le couvercle du bac à charbon n<sup>o</sup> 7B, peuvent recevoir l'un quelconque des décors ci-dessus.

MODÈLES DÉPOSÉS

## Cuisinières en tôle et fonte

Type "COLONIAL"

N<sup>os</sup> 2740, 2741, 2742, sans chaudière



Ces cuisinières spécialement étudiées pour l'emploi dans les colonies, possèdent un foyer spécial pour l'usage du bois.

Tout le coffrage est en tôle d'acier noire; la taque et les cercles en fonte polie; les pieds, les colonnes, les cadres des portes et les supports des barres, en fonte vernie noire. Seuls les boutons des portes sont nickelés.

Ces cuisinières peuvent, **sur demande**, être entièrement assemblées par boulons, et entièrement démontées pour l'expédition. L'emballage est, de ce fait, réduit au cube minimum; permettant également de faire des colis légers quand le « portage » au lieu d'emploi est nécessaire.

| DIMENSIONS DES CUISINIÈRES                                      |                        | N <sup>os</sup> | 2740  | 2741  | 2742  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|-------|-------|-------|
| Largeur totale avec barre contournant la devanture et les côtés |                        |                 | 0.930 | 1.020 | 1.100 |
| Largeur du dessus . . . . .                                     |                        |                 | 0.780 | 0.870 | 0.950 |
| Profondeur du dessus . . . . .                                  |                        |                 | 0.515 | 0.590 | 0.640 |
| Hauteur . . . . .                                               |                        |                 | 0.740 | 0.740 | 0.740 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .                         |                        |                 | 0.125 | 0.125 | 0.132 |
| Four                                                            | { Largeur . . . . .    |                 | 0.300 | 0.370 | 0.440 |
|                                                                 | { Profondeur . . . . . |                 | 0.385 | 0.445 | 0.550 |
|                                                                 | { Hauteur . . . . .    |                 | 0.230 | 0.230 | 0.230 |

MODÈLES DÉPOSÉS

## Bacs à roulettes, nickelés et décorés



Vue d'une cuisinière n° 1640, avec bac à roulettes.

Toutes les cuisinières émaillées et décorées N<sup>os</sup> 540, 640, 641, 840, 841, 891 à 896, 2939, 940, 941, 1540, 1640, 1641, 1840, 1841, 1939, 1940, 1941, 1939B, 1940B, 1941B et 1960, peuvent recevoir un bac roulant comme le montre la gravure ci dessus.

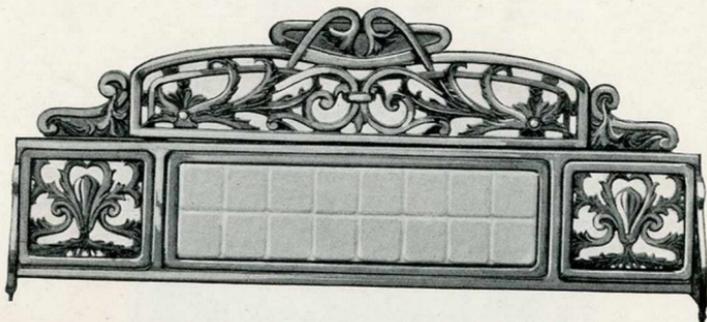
Ces bacs ont deux compartiments et sont en forte tôle galvanisée.

La devanture est nickelée et munie de deux poignées porcelaine fixées sur des panneaux décorés au même type que la cuisinière.

*Ces bacs très pratiques sont pourvus de quatre roulettes caoutchoutées.*

# Dossiers avec fronton pour cuisinières

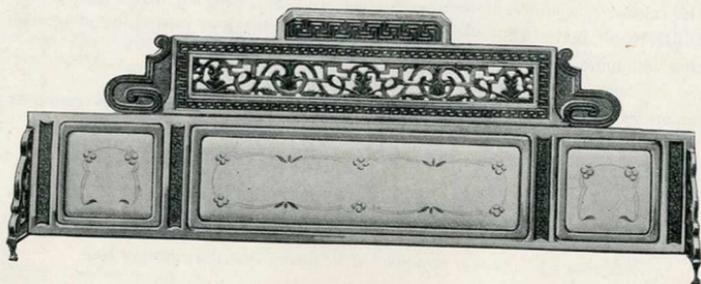
N° 1



N° 2



N° 3

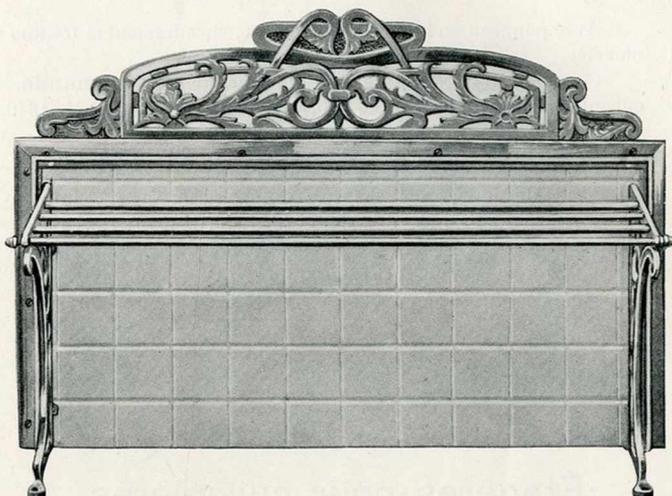


*Voir indications page 46.*

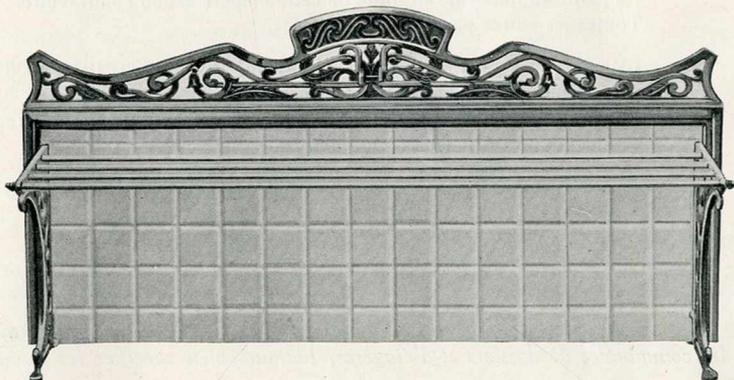
**MODÈLES DÉPOSÉS**

## Etagères pour cuisinières

N° 3



No 4



*Voir indications page 46.*



## Dossiers avec fronton pour cuisinières

- N° 1 Avec panneau en fonte émaillée ivoire, encadrement et fronton en fonte nickelée.  
Ce dossier est celui que nous fournissons **sur demande**, pour les cuisinières N°s 640, 641, 2939, 940, 941, 1640, 1641, 840, 841, 1840 et 1841.
- N° 2 Ce dossier est celui que nous fournissons, **sur demande** :
- A) avec panneau en fonte émaillée ivoire, encadrement et fronton nickelés pour les cuisinières n°s 540, 1540, 1939, 1940, 1941 et 1960.  
B) avec panneau en tôle émaillée et décorée du même décor que la cuisinière. encadrement et fronton nickelés pour cuisinières n°s 893 et 896.

.....

## Étagères pour cuisinières

- N° 3 L'étagère n° 3 est spéciale pour les cuisinières n°s 2939, 940, 941, en fonte émaillée.  
Le panneau quadrillé en fonte de cette étagère est en émail ivoire.  
Toutes les autres parties sont nickelées.
- N° 4 L'étagère n° 4 est spéciale pour les cuisinières n°s 1939, 1940, 1939 bis, 1940 bis, avec dessus de 66 centimètres de profondeur.  
Le panneau quadrillé, en fonte, de cette étagère est en émail ivoire.  
Toutes les autres parties sont nickelées.

.....

*Pour les commandes de dossiers et d'étagères, toujours bien spécifier les numéros des cuisinières auxquelles ils doivent se rapporter.*

# Poêles américains au bois

Nos 39 et 40.



Ces poêles américains n'ont pas de four.

Le coffre entier sert de foyer au bois.

| DIMENSIONS DES POÊLES                  | Nos | 39    | 40    |
|----------------------------------------|-----|-------|-------|
| Longueur . . . . .                     |     | 0.575 | 0.655 |
| Largeur. . . . .                       |     | 0.340 | 0.380 |
| Hauteur. . . . .                       |     | 0.390 | 0.410 |
| Diamètre extérieur de la buse. . . . . |     | 0.111 | 0.111 |

MODÈLES DÉPOSÉS

## Poêles américains au bois

N<sup>os</sup> 41 et 42.



Ces poêles américains n'ont pas de four.

Le coffre entier sert de foyer au bois.

| DIMENSIONS DES POÊLES                  | N <sup>os</sup> | 41    | 42    |
|----------------------------------------|-----------------|-------|-------|
| Longueur . . . . .                     |                 | 0.625 | 0.680 |
| Largeur. . . . .                       |                 | 0.390 | 0.430 |
| Hauteur. . . . .                       |                 | 0.480 | 0.520 |
| Diamètre extérieur de la buse. . . . . |                 | 0.104 | 0.104 |

MODÈLES DÉPOSÉS

## Poêles à houille

Nos 97, 98, 99, 100, 101 et 102, sans chaudière.



Ces poêles ont une buse qui peut se placer dessus ou derrière.

Ils sont toujours fournis en fonte ordinaire, avec deux portes abattantes et galerie de chaque côté du dessus.

| DIMENSIONS DES POÊLES                   | N <sup>os</sup>       | 97    | 98    | 99    | 100   | 101   | 102   |
|-----------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Longueur du dessus . . . . .            |                       | 0.545 | 0.580 | 0.615 | 0.685 | 0.745 | 0.795 |
| Largeur du dessus . . . . .             |                       | 0.330 | 0.350 | 0.310 | 0.405 | 0.425 | 0.445 |
| Hauteur. . . . .                        |                       | 0.540 | 0.555 | 0.570 | 0.630 | 0.640 | 0.650 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                       | 0.111 | 0.111 | 0.118 | 0.125 | 0.125 | 0.132 |
| Four                                    | { Largeur. . . . .    | 0.235 | 0.255 | 0.270 | 0.300 | 0.310 | 0.310 |
|                                         | { Profondeur. . . . . | 0.255 | 0.275 | 0.300 | 0.345 | 0.345 | 0.360 |
|                                         | { Hauteur. . . . .    | 0.155 | 0.170 | 0.185 | 0.190 | 0.195 | 0.205 |

## Poêles flamands ornés

Nos 192, 2193 et 2194, sans chaudière.



Ces poêles ont toujours deux portes abattantes au four. Ils sont toujours livrés avec galeries au dessus et au socle et avec pot uni poli, dans les exécutions suivantes :

- Type A.** Entièrement en fonte ordinaire.
- Type B.** Fonte ordinaire, avec galeries du dessus et du socle, et la gorge nickelées.
- Type C.** Emaillés, avec gorge, galeries du dessus et du socle nickelées.
- Type D.** Emaillés, avec gorge, galeries du dessus et du socle et portes de four nickelées.

| DIMENSIONS DES POÊLES                   |                        | N <sup>OS</sup> | 192   | 2193  | 2194  |
|-----------------------------------------|------------------------|-----------------|-------|-------|-------|
| Longueur du dessus . . . . .            |                        |                 | 0.855 | 0.945 | 1.050 |
| Largeur du dessus . . . . .             |                        |                 | 0.380 | 0.405 | 0.420 |
| Hauteur . . . . .                       |                        |                 | 0.755 | 0.780 | 0.810 |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . . |                        |                 | 0.118 | 0.125 | 0.125 |
| Four                                    | { Largeur . . . . .    |                 | 0.380 | 0.440 | 0.475 |
|                                         | { Profondeur . . . . . |                 | 0.300 | 0.330 | 0.335 |
|                                         | { Hauteur . . . . .    |                 | 0.175 | 0.185 | 0.205 |

## Calorifère-Buffer

Avec foyer pot boule dit "plate buse"

N° 2026<sub>B</sub>



Vue de l'appareil ouvert.

Le calorifère-buffer N° 2026<sub>B</sub> est fourni, **au type**, entièrement émaillé d'une seule nuance.

**Sur demande**, les panneaux mobiles des portes et du couvercle peuvent être émaillés d'une couleur différente de l'ensemble du meuble.

*Voir dimensions page suivante.*

# Calorifère-Buffet

N° 2026B

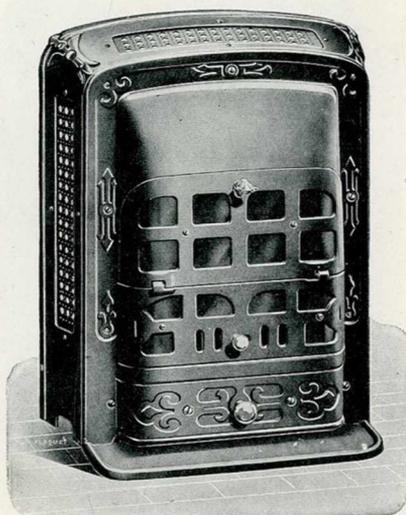


Vue de l'appareil fermé.

| DIMENSIONS DU CALORIFÈRE-BUFFET               | N° | 2026B    |
|-----------------------------------------------|----|----------|
| Largeur totale . . . . .                      |    | 0.920    |
| Profondeur . . . . .                          |    | 0.400    |
| Hauteur . . . . .                             |    | 0.850    |
| Dimensions de la buse rectangulaire . . . . . |    | 202 × 68 |
| Hauteur du sol au-dessus de la buse. . . . .  |    | 0.510    |

## Foyer économique

N° 356L



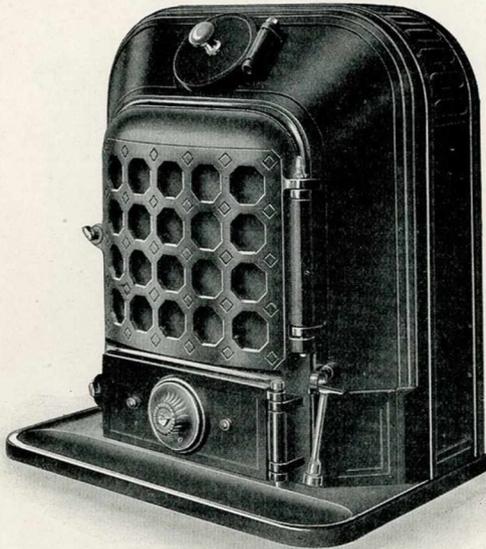
**Exécution :** fonte polie et cirée noire, tôle perforée et boutons en cuivre poli.

| DIMENSIONS DU FOYER ÉCONOMIQUE                 |  | N°    | 356L  |
|------------------------------------------------|--|-------|-------|
| Hauteur totale . . . . .                       |  |       | 0.680 |
| Largeur totale . . . . .                       |  |       | 0.545 |
| Profondeur totale . . . . .                    |  |       | 0.235 |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .  |  |       | 0.400 |
| Distance du sol au-dessus de la buse . . . . . |  |       | 0.460 |
| Volume chauffé (approximativement) . . . . .   |  | m. c. | 60    |

MODÈLES DÉPOSÉS

# Foyer hygiénique à feu continu et visible

N° 315B



Ce foyer hygiénique est un appareil robuste, renforcé, spécial pour le chauffage des bureaux et des grands locaux.

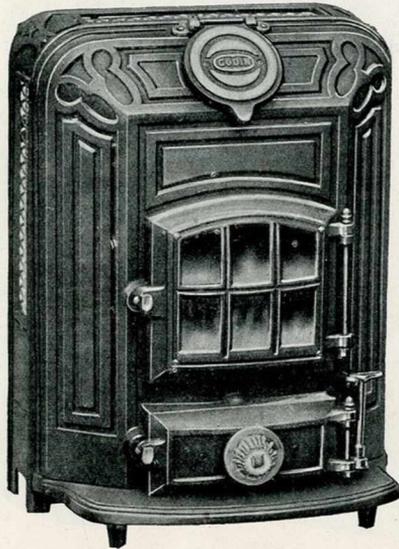
Il est livré, **au type**, en fonte polie et cirée avec accessoires cuivre.

| DIMENSIONS DU FOYER HYGIÉNIQUE                 |  | N°    | 315B  |
|------------------------------------------------|--|-------|-------|
| Hauteur . . . . .                              |  |       | 0.715 |
| Largeur . . . . .                              |  |       | 0.600 |
| Profondeur totale (cendrier compris) . . . . . |  |       | 0.400 |
| Distance du sol au-dessus de la buse . . . . . |  |       | 0.455 |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .  |  |       | 0.400 |
| Contenance en combustible (environ) . . . . .  |  | kilos | 7     |
| Volume chauffé (approximativement) . . . . .   |  | m. c. | 150   |

MODELES DÉPOSÉS

## Foyer hygiénique à feu continu et visible

N° 346B



Ce foyer est toujours fourni en fonte polie et cirée, garnitures cuivre.

| DIMENSIONS DU FOYER HYGIÉNIQUE                 |  | N°    | 346B     |
|------------------------------------------------|--|-------|----------|
| Hauteur . . . . .                              |  |       | 0.700    |
| Largeur . . . . .                              |  |       | 0.515    |
| Profondeur totale (cendrier compris) . . . . . |  |       | 0.380    |
| Distance du sol au-dessus de la buse . . . . . |  |       | 0.435    |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .  |  |       | 0.360    |
| Contenance en combustible (environ) . . . . .  |  | kilos | 5        |
| Volume chauffé (approximativement) . . . . .   |  | m. c. | 75 à 100 |

MODÈLES DÉPOSÉS

## Foyer hygiénique à feu continu et visible

N° 365



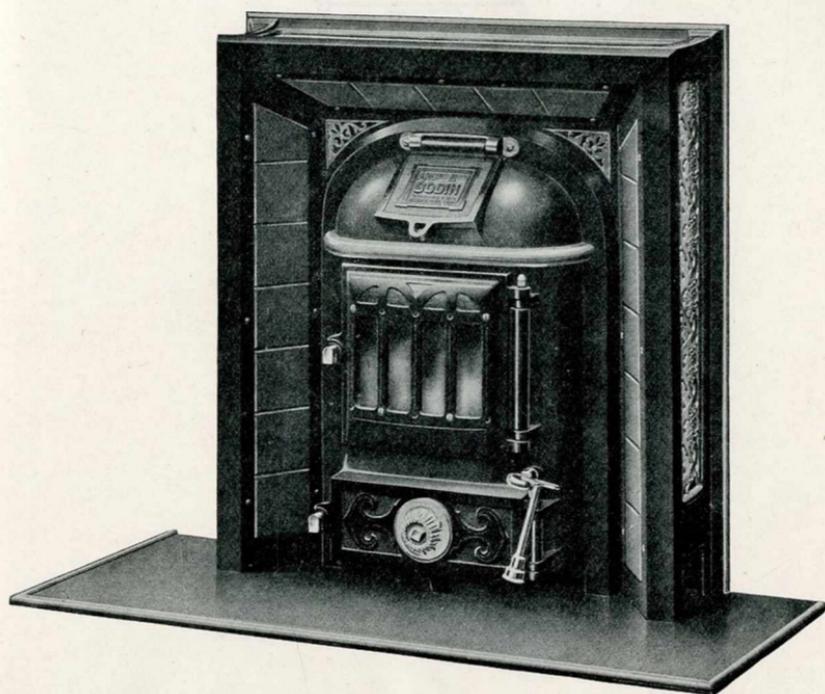
Ce foyer hygiénique est livré en fonte polie et cirée.

Les intérieurs des panneaux, la baguette d'encadrement du pourtour et celle du garde-cendres, le cordon de la devanture, la valve de réglage et les vis de fermeture en cuivre massif.

| DIMENSIONS DU FOYER HYGIÉNIQUE                   |  | N°    | 365   |
|--------------------------------------------------|--|-------|-------|
| Hauteur . . . . .                                |  |       | 0.750 |
| Largeur totale . . . . .                         |  |       | 0.610 |
| Profondeur (garde-cendres non compris) . . . . . |  |       | 0.285 |
| Distance du sol au-dessus de la buse . . . . .   |  |       | 0.450 |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .    |  |       | 0.410 |
| Contenance en combustible (environ) . . . . .    |  | kilos | 5     |
| Volume chauffé (approximativement) . . . . .     |  | m. c. | 100   |

MODÈLES DÉPOSÉS

## Foyers hygiéniques à feu continu et visible

N<sup>os</sup> 365<sup>AE</sup> et 365<sup>AL</sup>.

Le foyer hygiénique n<sup>o</sup> 365 AE, a l'entourage rectangulaire, perpendiculaire sur la devanture (voir cliché ci-dessus).

Le foyer hygiénique n<sup>o</sup> 365 AL, a l'entourage rectangulaire incliné sur la devanture.

Ces foyers sont livrés comme suit :

En fonte polie et cirée, garde-cendres en tôle vernie au feu, panneaux quadrillés de la partie rentrante, émaillés rouge brique. La baguette demi-ronde de l'encadrement, le cordon de la devanture, les panneaux d'encadrement, la valve de réglage, les vis de fermeture, en cuivre.

| DIMENSIONS DES FOYERS HYGIÉNIQUES     | N <sup>os</sup> | 365 <sup>AE</sup> | 365 <sup>AL</sup> |
|---------------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| Hauteur totale . . . . .              |                 | 0.790             | 0.850             |
| Largeur totale au corps . . . . .     |                 | 0.730             | 0.835             |
| Profondeur totale au corps . . . . .  |                 | 0.270             | 0.270             |
| Profondeur du derrière . . . . .      |                 | 0.110             | 0.110             |
| Largeur du garde-cendres . . . . .    |                 | 1.000             | 1.000             |
| Profondeur du garde-cendres . . . . . |                 | 0.425             | 0.425             |

MODÈLES DÉPOSÉS

# “ Radiolette ” Godin

Marque **RADIOLETTE** Déposée

N° 369



La Radiolette est livrée, **sauf indications contraires**, en fonte émaillée, porte de chargement au charbon, colonnes d'angles et tampon de couvercle nickelés. Toujours à buse coude en bas.

**Sur demande**, elle peut être fournie, avec porte de chargement rectangulaire pour l'usage du bois.

| DIMENSIONS DE LA « RADIOLETTE » GODIN          |       | N° | 369      |
|------------------------------------------------|-------|----|----------|
| Largeur au corps . . . . .                     |       |    | 0.420    |
| Profondeur au corps . . . . .                  |       |    | 0.255    |
| Hauteur totale . . . . .                       |       |    | 0.640    |
| Diamètre extérieur de la buse . . . . .        |       |    | 0.083    |
| Distance du sol au-dessus de la buse . . . . . |       |    | 0.440    |
| Contenance en combustible (environ) . . . . .  | Kilos |    | 6        |
| Volume chauffé approximativement . . . . .     | m. c. |    | 75 à 100 |

## Foyers hygiéniques à feu continu et visible

Nos 374 et 375



Ces foyers hygiéniques se livrent en fonte polie et cirée avec panneaux ajourés, fronton et accessoires cuivre poli.

**Sur demande** nous pouvons les livrer :

- 1° En fonte émaillée, fronton et accessoires nickel.
- 2° En fonte émaillée, panneaux ajourés, fronton et accessoires nickel.

| DIMENSIONS DES FOYERS HYGIÉNIQUES              | N <sup>OS</sup> | 374      | 375       |
|------------------------------------------------|-----------------|----------|-----------|
| Hauteur totale . . . . .                       |                 | 0 700    | 0 780     |
| Largeur au corps . . . . .                     |                 | 0 570    | 0 630     |
| Profondeur totale (cendrier compris) . . . . . |                 | 0 320    | 0 350     |
| Distance du sol au-dessus de la buse . . . . . |                 | 0 410    | 0 415     |
| Circonférence extérieure de la buse . . . . .  |                 | 0 350    | 0 350     |
| Contenance en combustible (environ) . . . . .  | kilos           | 5        | 7 500     |
| Volume chauffé (approximativement) . . . . .   | m. c.           | 75 à 100 | 120 à 150 |

MODÈLES DÉPOSÉS

# Foyers hygiéniques à feu continu et visible

GENRE HOLLANDAIS



*Vue d'un foyer n° 380, avec socle et cartouche.*

N° 380, modèle profond.

Le foyer hygiénique N° 380, modèle profond, est livré, **sauf indications contraires**, avec socle rond et cartouche arrondi, appliques du cartouche en cuivre poli.

**Sur demande**, il peut être fourni avec appliques du cartouche en fonte émaillée céramique bleu vert clair.

**Sur demande spéciale**, les appliques en cuivre peuvent être bronzées.

*Pour les dimensions, voir page suivante.*

N° 381, modèle ordinaire.

Le foyer hygiénique N° 381, modèle ordinaire, est livré, **sauf avis contraire**, avec socle rectangulaire, portant de petites appliques carrées en cuivre poli, et cartouche avec appliques en cuivre poli.

**Sur demande**, il peut être fourni avec appliques du cartouche en fonte émaillée, céramique bleu vert clair.

**Sur demande spéciale**, les appliques en cuivre peuvent être bronzées.

*Pour les dimensions, voir page suivante.*



*Vue d'un foyer n° 381 avec socle rectangulaire et cartouche.*

MODÈLES DÉPOSÉS